

ANNEXE

CLASSIFICATION DES STRUCTURES MORPHOSYNTAXIQUES DES PHRASÈMES ARABES

CLASSIFICATION DES PHRASÈMES

Cette partie qui sera présentée en annexe est consacré au classement des phrasèmes à partir de leur structure morpho-syntaxique. Ce classement se présente sous forme de tableaux dans lesquels nous retrouvons le numéro attribué au phrasème dans notre étude (surtout dans l'arbre de mise en format des phrasèmes), sa structure, des exemples et une case réservée aux commentaires. C'est dans cette colonne que nous donnons d'une part la catégorie de phrasème que comprend chaque classe, d'autre part nous y précisons qu'il y a eu ou non une étude consacrée à cette classe (tout phrasème ayant moins d'un exemple n'a pas étudié) dans la deuxième partie de notre travail et pour qui peut on employer ce phrasème (H ou n.H).

Dans notre étude, le classement d'un phrasème dans telle ou telle catégorie se fait après définition du premier terme le composant. Ce terme se retrouve, dans cette étude, sous le label initiale. Nous avons ainsi dénombré cinq grandes familles de phrasèmes. Tout phrasème dont l'initiale ou première lexie est un nom se retrouvera dans la grande famille des phrasèmes à initiale nominale. Nous ne tenons pas compte, dans ce premier classement, du fait que le nom soit ou non déterminé, au cas sujet, accusatif ou génitif. Par nom, nous entendons nom commun ou nom propre.

Tout phrasème commençant par un verbe sera classé dans la grande famille des phrasèmes à initiale verbale. Le fait que le verbe soit à l'achevé, l'inachevé, subjonctif ou futur ne sera pas pris en compte tout comme le nombre et le genre de son sujet.

Pour les phrasèmes dont le premier terme est une préposition, une chambre d'accueil leur est réservé au sein de la grande famille que représente les phrasèmes à initiale prépositionnelle. La présence, après cette préposition d'un verbe, d'un nom, d'un pronom ou d'une autre composante phraséologique ne sera pas pris en compte.

Les phrasèmes dont le premier constituant est un pronom (par pronom, nous entendons, pronom personnel, pronom relatif, pronom démonstratif, et pronom interrogatif) seront classés dans la quatrième grande famille des phrasèmes à initiale pronominale.

La dernière grande famille de phrasèmes sera celle dont le premier terme est un adjectif. Cette famille aura pour nom : Phrasèmes à initiale adjectivale. Comme nous l'avons fait pour les phrasèmes à initiale nominale, le fait qu'il soit déterminé ou indéterminé, au cas sujet, accusatif ou génitif n'aura aucune importance.

Dans le classement des phrasèmes, nous avons utilisé certaines abréviations, nous donnons, ici, leur signification.

Abréviations

N : nom	N.D : nom déterminé	N.I : nom indéterminé
V : verbe	V.A : verbe à l'achevé	V.I : verbe à l'inachevé
P.C : pronom complement		P.P : pronom personnel
P.R : pronom relatif		P.D : pronom démonstratif
P.I : pronom interrogatif	A: adjectif	A.D : adjectif déterminé
a : adverbe	C: coordonnant	c : conjonction
(a) : déterminé par article	(e) : déterminé par expansion annective	
(c.a) : cas accusatif	(c.s) : cas sujet	(c.g) : cas génitif
H : humain	n.H : non humain	P : préposition
n : négation	C/n : coordonnant ou négation	
N/P.C : nom ou pronom complement		E :exclamatif
V.i : verbe à l'impératif	P/C : préposition ou conjonction	

IV.1-Classement des phrasèmes à initiale nominale

Numéro de classement	Structure morphosyntaxique	Exemples	Commentaires
I.1.1.1	N.D + N.D	-La capitale : البلد الرأس (al baladu r ra's) - Une affaire inextricable حيص بيص: (HaySa baySa)	-Phrasème complet -semi-phrasème -n.H -voir étude

I.1.1.2.1	N.D (a) + A.D	-Les beaux arts الفنون: الرفيعة (al funûnu r rafi ^c a) -La mémoire morte الذاكرة الميتة: (al dhâkiratu l mayyita)	-semi-Phrasème -quasi-phasème -H/n.H -voir étude
I.1.1.3	N.D(a) + C + N.D	Les on dit القول والقال: (al qâl wal qâl)	-Semi-phasème -n.H -Pas d'étude
I.1.1.4	N.D (a) + V.I	Dieu viendra à votre aide: الله يسهّل: (Allah yusahhil)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
I.1.1.4.1.1	N.D+V+P.C+N.I	pour une personne qui n'en a que ples de mérite : يا مر زدها قعبا (yâ murr zidhâ qa ^c ban)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
I.1.1.5.1	N.D (a) + P + P.C	formule de politesse, bonjour السلام عليكم: (as salâmu ^c alaykum)	-phasème complet -H -Pas d'étude
I.1.1.5.2	N.D (a) + P + N.D (a)	Dent pour dent : السن بالسن	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
I.1.1.5.2.1	N.D (a) + P + N.D + P.C	Il est très généreux : الكرم في برده (al karamu fi burdihi)(la générosité dans son bournous)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
I.1.2.1	N.D (e) + N.D	-Lieu de naissance : مسقط الرأس (masqiTu r ra'si) -Chose impossible بيضة الديك: (bayDatu d diki) -La voie ferrée سكة الحديد: (sikkatu l Hadîdi)	-Quasi-phasème -Phrasème complet -Semi-phasème -H/n.H -voir étude

I.1.2.1.1	N.D (e) + N.D (e) + N.D	-Le raccordement du chemin de fer : مركز سكة الحديد (markazu sikkati l Hadîdi) -Permis de conduire رخصة قيادة السيارة (ruxSatu qiyâdati s sayârati)	-Semi-phasème -Quasi-phasème -n.H -voir étude
I.1.2.1.2	N.D (e) + N.D (e) + P.C	-qui ne pense qu'à manger : صاحب كرشه (SâHibu karashihi) -le fruit de son travail : حصيلة عمله (HaSîlatu ^c amalihi)	-Semi-phasème -Quasi-phasème -Locution adjectivale -H/n.H -voir étude
I.1.2.1.3	N.D (e) + N.D (a) + C + N.D (a)	-Ivrogne : صاحب الطأس و الكأس (SâHibu T Ta'si wa l ka'si) -Le service de la voirie : مصلحة الرش و الكنس (maSlaHatu r rashshi wa l kanasi)	-phasème complet -semi-phasème -Locution adjectivale -H/n.H -voir étude
I.1.2.1.4	N.D (e) + N.D (a) + A.D (a)	Interrupteur : قاطع التيار الكهربائي (qâTi ^c u t tayâri l kahrubâ'iyi) (coupeur des ondes électriques)	-Quasi-phasème -n.H -Pas d'étude
I.1.2.2.1	N.D (e) + P.C + V	Il rayonne de bonheur : نوره يسطع (nûruhu yasTa ^c u) (sa lumière brille)	-Semi-phasème -H -locution adjectivale -Pas d'étude
I.1.2.2.1.1	N.D (e) + P.C + V + N.D (a)	Sa renommée a dépassé les frontières : ذكره سار الركبان (dhikruhu sâra r rukbân)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude

I.1.2.2.2.1	N.D (e) + P.C + V + P + P.C	Tout est intact : بضاعتنا ردت إلينا (biDâ ^c atunâ ruddat 'ilaynâ) (notre marchandise nous été rendue)	-Semi-phasème -n.H -Pas d'étude
I.1.2.2.2.2	N.D (e) + P.C + V + P.C + N.I	-J'aimerais bien savoir : ربي زدني علما (rabbî zidnî ^c ilman) -Pour une personne qui n'en a que plus de mérite : يا مرزها قعبا (yâ murru zidhâ qa ^c ban)	-Phrasème complet -semi-phasème -H -voir étude
I.1.2.2.3.1	N.D (e) +P.C + A.I	être affable : وجهه طلق (wajhuhu Taliqun) (son visage brille)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
I.1.2.2.3.2	N.D(e)+P.C+P+N +P.C	-il ne lui manque rien: شحمته في قلعه (shaĤmatuhu fi qal ^c ihi)(sa graisse est dans sa sacoche)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
I.1.2.3	N.D (e) + N.I	Pour quelque chose qui ne dure pas : صاحب سيف: (SâHibu Sayfin) une girouette : أبورياح ('abu riyâH)	-Phrasème complet -Semi-phasème -Quasi-phasème -H/n.H -Locution adjectivale -voir étude
I.1.2.3.1	N.D (e) + N.I + A.I	-Qui a le goût sûr : ذو نوق سليم (dhû dhawqin salîmin) -monotone : ذو روي واحد (dhû rawiyyin wâHidin)	-Quasi-phasème -Semi-phasème -H/n.H -Locution adjectivale -voir étude
I.1.2.4	N.D (e) + c	-De peur de : مخافة أن (maxâfata 'an)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude

I.2.1.1.1	N.I + P + N	-égalité entre les choses : رأس برأس (ra'sun bi ra'sin) -pour une personne très belle : آية في الجمال (âyatun fi l jamâli)	-Semi-phasème -Phrasème complet -locution adjectivale -forme adverbiale -H/n.H -voir étude
I.2.1.1.1.1	N.I + P + N.D + P + N.D	-plate forme de forage en mer : رصيف لأعمال الحفر في البحر (raSîfun li'a ^c mâli l Hafri fi l baHri)	-Semi-phasème -n.H -Pas d'étude
I.2.1.1.1.2	N.I + P + N.D + V	-Ce n'est pas très glorieux : فضل من أبي كعب درك (faDlun min 'abî ka ^c bin daraka) (une faveur de Abi-kaab parvient)	-phasème complet -H -Pas d'étude
I.2.1.1.1.3	N.I + P + N.D + P.C	-Qui ressemble de près à son père : نسخة من أبيه (nûsxatun min 'abîhi)(extrait de son père)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
I.2.1.1.1.4	N.I + P + N.D + N	-C'est une merveille : أعجوبة من أعاجيب الدنيا (a ^c jûbatun min 'a ^c âjîbi d duniyâ)	-Quasi-phasème -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
I.2.1.1.1.5	N.I + P + N.D + A.D	-Qualifie quelque chose de très rare : أعجوبة من الأعاجيب السبع (a ^c jûbatin min al 'a ^c âjîbi s sab ^c i)(une des sept merveilles)	-Phrasème complet -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
I.2.1.1.2	N.I + P + P.C	-Complement d'objet direct : مفعول به (maf ^c ûlun bihi) -complement circonstanciel : مفعول فيه (maf ^c ûlun fihi)	-Semi-phasème -n.H -voir étude

I.2.1.1.3	N.I + P + a + N.I	-Chèque sans provision : شيك بدون رصيد (shîkun bidûni raSîdin)	-Quasi-phasème -n.H -Pas d'étude
I.2.1.1.4	N.I + P + n + N	-une vie triste : عمر بلا شباب (^c umrun bilâ shabâbin) -question sans réponse : سؤال بلا جواب (su'âlun bilâ jawâbin) -vie malheureuse : حياة بلا ربيع (Hayâtun bilâ rabî ^c)	-quasi-phasème -semi-phasème -phasème complet -n.H/H -voir étude
I.2.1.2	N.I + A.I	-une sablière : ساعة رملية : (sâ ^c atun ramliyyatun) -qualifie des paroles dures : لسان قاطع : (lisânun qâTi ^c) -la conjontivite رمد حبيبي (ramadun Hubaybiyy)	-quasi-phasème -phasème complet -Semi-phasème -n.H -voir étude
I.2.1.2.1	N.I + A.I + P + P.C	-ceci lui pèse : ضلع جائرة عليه (Di ^c un jâ'iratun ^c alayhi)(une cote qui le dépasse)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
I.2.1.3.1	N.I + N.D (e) + A.I + P + P.C	-Personna non grata : شخص غير مرغوب فيه (shaxSun ghayru marghûbin fhi)	-Quasi-phasème -Locution adjectivale -H -Pas d'étude
I.2.1.3.2	N.I + N.D (e) + N.I	-qualifie une personne ayant des attitudes diverses : طبل ذو وجهين (Tablun dhû wajhayni)(tambour à deux faces)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

I.2.1.4	N.I + V.I + C + V.I	un homme dynamique : رجل يرحل و يقيم (rajulun yarHulu wa yuqîmu) (un homme qui part et s'arrête)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
I.2.1.5.1	N.I + V.A + P + N.D + A.D	-c'est un désastre irréparable : واحدة جاءت من السبع المعر (wâHidatun jâ'at min as sab ^c i l mi ^c arri)(une vint parmi les sept nues)	-Phrasème complet -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
I.2.1.5.2	N.I + V.A + N.D	-il pleut à torrents : سيل جر الضبع (saylun jarra D Dab ^c) (un torrent a emporté la hyène)	-Semi-phasème -n.H -Locution adjectivale -pas d'étude
I.2.2.1	N.I (c.a) + P	-en réponse à إجابة عن: ('ijâbatan ^c an) -en vue de : حرصا علي (HirSan ^c alâ)	-phasème complet -Semi-phasème -n.H/H -voir étude
I.2.2.1.1	N.I (c.a) + P + N.I	-main dans la main يدافي يد: (yadan fi yadin) -tête à tête : رأسا لرأس (ra'san li ra'sin) -sens dessus dessous : رأسا علي عقب (ra'san ^c alâ ^c aqabin)	-Quasi-phasème -Phrasème complet -H/n.H -voir étude
I.2.2.1.2	N.I (c.a) + P + P.C	-dieu vous garde : رعيا لك (ra ^c yan laka) -que dieu étanche votre soif : سقيا له: (suqyan lahu)	-Quasi-phasème -Semi-phasème -H/n.H -voir étude

I.2.2.1.3	N.I (c.a) + P + N.D	-attention danger : حرصا علي الأرواح (HirSan ^c alâ l 'arwâH) -par balle : رميا بالرصاص (ramyan bi r raSâS)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -H -voir étude
I.2.2.1.3.1	N.I (c.a) + P + N.D (a) +A	-dans l'intérêt général : خدمة للصالح العام (xidmatan li S SâliHi l ^c âmi) -sans tenir compte de l'opinion général : تحديا للرأي: العام (taHaddiyan li r ra'yi l ^c âmi)	-Semi-phrasème -H -voir étude
I.2.2.2.1	N.I (c.a) + C + N.I	-sans discernement : خطأ أو صوابا (x a T a ' a n ' a w Sawâban) -à vos ordres : سمعا و طاعة (sam ^c an wa Tâ ^c atan) -un aller retour: ذهابا وإيابا (d h i h â b a n w a 'iyâban)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -Locution adverbiale -H/n.H -voir étude
I.2.2.2.2	N.I (c.a) + C + A.I	-soyez les bienvenus : أهلا و سهلا (' a h l a n w a s a h l a n)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
I.2.2.3	N.I (c.a) + V.A	-message reçu : سامعا دعوت (sâmi ^c an da ^c awta)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
I.2.2.4	N.I (c.a) + N.I	-de temps en temps : مرة مرة (marratan marratan) -matin et soir : صباح مساء (SabâHa masâ'an) -aux aurores : صحرة بحرة (SaHratan baHratan)	-Quasi-phrasème -Locution adverbiale -n.H -voir étude

I.2.2.5	N.I (c.a) + A.I	-qualifie un endroit désertique : قاعا صاففا (qâ ^c an SafSafan)(terrain en osier)	-Semi-phrasème -Locution adjectivale -n.H -Pas d'étude
I.3.1	a + N.D (a)	- e n a v a l نحو الأسفل: (naHwu l 'asfali)	-Quasi-phrasème -Locution adverbiale -n.H -Pas d'étude
I.3.2	a + N.I	-sous le parrainage de : تحت رعاية (taHta ri ^c âyati) Entre parenthèse : بين قوسين (bayna qawsayni)	-Quasi-phrasème -Locution adverbiale -n.H -voir étude
I.3.2.1	a + N.I + V.A + N.D (e) + P.C	ça date depuis longtemps : عام جدة خرقت أذنها (^c âma jiddatun xaraqat 'udhnahâ)(l'année ou grand mère a percé son oreille)	-Phrasème complet -n.H Locution adverbiale -Pas d'étude
I.4.1.1	n + N (c.a) +P +P.C	-sans aucun doute لا ريب فيه: (lâ rayba fîhi)	-Semi-phrasème -Locution adverbiale -n.H -voir étude
I.4.1.2	n + N (c.a) + N + P +N.I	-en parlant d'une chose ou d'une personne qui s'est montré sous un vrai jour : ما يوم حليلة بسر (mâ yawma Halîmatin bisirrin)(le jour de halima n'est pas un secret)	-Phrasème complet -H/n.H -Pas d'étude
I.4.2.1	C/n + N (c.s) + P + N.D (a)	-et vice versa : والعكس بالعكس (wa l ^c aks bi l ^c aks) -les temps ont changé : ليس سلمان كعهدان (laysa salmân ka ^c ahdân)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -Locution adverbiale -n.H -voir étude

I.4.2.2	C+N.D (e) + P.C + P + N.D (a)	-Allah le récompensera (s'emploie dans la messagerie) : و أجره علي الله (wa 'ajruhu c a l â Allah)(son salaire est sur dieu)	-Quasi-phasème -H -Phrase appellative -Pas d'étude
---------	----------------------------------	--	---

IV.2-Classement des phrasèmes à initiale verbale

Numéro de classement	Structure morphosyntaxique	Exemples	Commentaires
II.1.1	V.A + N.D (c.s)	-la peur s'empare de : فرخت البيضة (faraxat il bayDatu) -le prix a baissé : هبط السعر (habaTa s si ^C ru) -l'affaire est rompue : انشقت العصا (^C inshaqqat il aSâ)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -n.H/H -voir étude
II.1.1.1	V.A + N.D + P.C	-tomber dans l'oubli : سكنت ريحه (sakanat rîHuhu) -être à bout de forces : عيل صبره (^C ayala Sabruhu) -il est mort : غاب نحبه (ghâba naHbuhu)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -H -voir étude
II.1.1.1.1	V.A + N.D + P.C + P + A.D + N.D + P.C	il a été voué à l'échec dès le début : انكسرت عصانه من أول غزواته (^C inkasarat iSânuhu min 'a w w a l i ghazawâtihi)(son baton s'est cassé dès la première razia)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.1.1.1.1.2	V.A + N.D + P.C + P + N	-il a changé de nature : زال سرجه من المعد (zâla sarjuhu min al mi ^C adi) -il est devenu célèbre : علا صيته في الأرض (^C alâ Sîtuhu fi l 'arDi)	-Phrasème complet -H -voir étude

II.1.1.1.2.1	V.A + N.D + P.C + P + N.D + P.C	-ils sont venus avec leur suite : جاء قدهم بقديدهم (jâ'a qadduhum bi qadîdihim)(leur maximum est venu avec leur minimum)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.1.1.1.2	V.A + N.D + P.C + N.I	-il éprouve un grand chagrin : تقطع قلبه أسي (taqaTa ^c a qalbuha 'asan) -il a fait du bien /mal : قدمت يده خيرا (qadimat yaduhu xayran)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.1.1.1.2.1	V.A + N.D + P.C + N.D + N	-se reconnaître dans quelque chose : عرف بطنه بطن تربة (^c arafa baTnuhu baTna turbat) (son ventre a reconnu le lieu de turba)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.1.1.2.1	V.A + N.D + P + P.C	-ils sont séparés : ضرب الدهر بينهم (Daraba d dahru baynahum) -ils sont en désaccord : فاق السهم : بينهم (fâqa s sahmu baynahum) -que dieu soit satisfait de lui : رضي الله عنه	-Semi-phrasème -Quasi-phrasème -H -voir étude
II.1.1.2.1.1	V.A + N.D + P + P.C + N.D	-dieu l'a sauvé de ceci : كتب الله له السلامة (kataba Allah lahu s salâma) -que dieu vous favorise أنعم الله بك : عينا (^c an ^c ama Allah bika ^c aynan)	-Semi-phrasème -H -Phrases appellatives -voir étude

II.1.1.2.1.2	V.A + N.D + P + P.C + P + N	-il a payé les frais de ses propres bêtises : سقط العشاء به علي سرحان (saqaTa l ^C ashâ'u bihi alâ sirHânin) (l'aveuglement est tombé par lui sur un loup)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.1.1.2.1.3	V.A + N.D + P + P.C + C + V	-souhaiter bien du plaisir à quelqu'un : فعل الله به و فعل (fa ^C ala Allah bihi wa fa ^C ala) (dieu a fait de lui et a fait)	-Phrasème complet -H -Phrase appellative -Pas d'étude
II.1.1.2.2	V.A + N.D + P + N	-il ya des suites à ceci : باءت عرار : بكل (bâ'at ^C arâr bi kuHlin) -ne plus avoir besoin de quelqu'un ou de quelque chose : استغنت التوفية عن الروفة ('istaghanat it tawfatu ^C an ir rawfati)(Attawfatu s'est passé de rawfat)	-Phrasème complet -n.H/H -pas d'étude car doute sur le premier exemple
II.1.1.2.2.1	V.A + N.D + P + N + N/P.C	-il a ridé son front en signe de colère : قام العرق بين عينه (qâma l ^C irqu bayna aynihi) -il manifeste la mauvaise humeur : تجملت الدنيا في عينيه (tajâHHamat i d duniyâ fi ^C aynayhi)	-Phrasème complet -H -voir étude
II.1.1.2.2.1.1	V.A + N.D + P + N.D + N.D + P.C	-il est à la charge d'une personne : جدع جوين من سويق غيره (jada ^C a juwaynu min suwayqi ghayrihi)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

II.1.1.2.2.1.2	V.A + N.D + P + N.D + P.C + A	tout est rentré dans l'ordre : عاد الوضع إلي مجرأه الطبعي (^c âda l waD ^c u 'ilâ m a j r â h u T Tabi ^c iyy)(le statu quo est rentré à son cours naturel)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude
II.1.1.2.2.2	V.A + N.D + P + N + A	-se dit des gens qui se querellent sans raison : شرط وردان بوادي قي (DaraTa wardânu biwâdi qayyin)(Wardan a laché des vents dans un oued désert)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.1.1.2.2.3	V.A+N.D+P+N+ C+N	-ils sont venus avec toute leur suite : جاء القوم في: هوش و بوش (jâ'a l qawmu fi hawshi wa bawshi) (les gens sont venus dans Hawsh-wa- Bawsh)	-Quasi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.1.1.2.3	V.A+N.D+P+a+N	-quand on tire vanité de quelque chose : تجشأ لقمان من: غير شبع (tajashsha'a luqmânu m i n g h a y r i shaba ^c in)(Luqman a rôté sans bien manger)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.1.1.2.4.1	V.A+N.D+P+P.R +V	-faisons la paix : عفا الله عما سلف (^c afâ Allah ^c ammâ salafa)(dieu a effacé ce qui est passé)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.1.1.2.4.2	V.A+N.D+P+P.R +P+P.C	-c'est une histoire classée : ذهب أمس بما فيه (dhahaba 'amsi bimâ fhi)(hier est parti avec ce qu'il y a en lui)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude

II.1.1.3	V.A+N.D+N	-qualifie une solide amitié شمط حب دعد: (shamaTa Hubbu da ^c din) -tout est rentré dans l'ordre : ركب السيل الدرج (rakaba s saylu d daraj)	-Phrasème complet -n.H -voir étude
II.1.1.3.1	V.A+N.D+N.D+P.C	-il a raté son affaire : ضل الدرص نفقه (Dalla d darSu nafaqahu) -la nuit est tombée : ضرب الليل رواقه (Daraba l laylu riwâqahu)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -n.H/H -voir étude
II.1.1.3.1.1	V.A+N.D+N.D + P.C+P+N.D+P.C	-souhaiter la misère à quelqu'un : جعل الله رزقه فوق فمه (ja ^c ala Allah rizqahu fawqa famihi) (puisse dieu mettre sa fortune à distance de sa bouche)	-Semi-phrasème -H -Phrase appellative -Pas d'étude
II.1.1.3.2.1	V.A+N.D+N.D+P+P.C	-souhaiter la misère à quelqu'un : جعل الله الدائرة عليهم (ja ^c ala Allah d dâ'irata ^c alayhim) (puisse dieu mettre le cercle sur eux)	-Semi-phrasème -H -Phrase appellative -Pas d'étude
II.1.1.3.2.2	V.A+N.D+N.D+P+N.D	-faire défaut (mémoire)/être à bout de souffle وقف حمار : الشيخ في العقبة (waqafa himâru sh shayxi fi l ^c aqabati) (l'âne du vieillard s'est arrêté dans la montée)	-Phrasème complet -n.H/H -Pas d'étude

II.1.1.3.3	V.A+N.D+N.D+N.D	-se dit de quelqu'un qui réclame quelque chose trop tard : نام عصام ساعة الرحيل (nâma ^c iSâmu sâ ^c ata r raHîli) (Isam s'est endormi à l'heure du départ)	-phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.1.1.3.3.1	V.A+N.D+N.D+N.D+P.C	-se dit de quelqu'un qui mange avidement : غذم الفيصل ضرع أمه (ghadhama l faySalu Dir ^c a 'ummihi)(le petit chameau a épuisé le pis de sa mère)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.1.1.3.3.2	V.A+N.D+N.D+N.D+N	-brouiller les cartes : قطعت جهيزة قول كل خطيب (qaTa ^c at jahîzatu qawla kulli xaTîbin) (jahîza a coupé la parole de tout orateur)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.1.1.4	V.A+N.D+V.I	-se dit d'une corvée qui ne cesse de se répéter : عاد الحيس يحاس (^c âda l Hîsu yuHâsu)(la torsion recommence à se tordre)	-Phrasème complet -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.1.1.5.1	V.A+N.D+C+N.D	-devenir serein : هدأت الرجل و العين (hada'at i r rijlu wa l ^c ayn) -exclamation devant un fait énorme : جري النهر و الميزان (jarâ n nahru wa l mîzânu)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H/n.H -voir étude
II.1.1.5.2	V.A+N.D+C+V.A	-ne pas perdre une minute : ازلام المعيدي و نفر ('izlâma l mu ^c îdi wa nafara) (Almuidi se tint debout puis s'en alla)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude

II.1.1.6	V.A+N.D+A.D	-formule rituelle servant de phrase de clôture à la lecture du coran : صدق الله العظيم (Šadaqa Allah l ^c aZîm)	-Quasi-phrasème -n.H -Pas d'étude
II.1.2	V.A+N.D(c.a)	-il se tourne les pouces : فت اليرمح (fatta l yarmuH) -faire appel : رفع الإستئناف (rafa ^c a l 'isti'nâf) -faire le signe de croix : رشم الصليب: (rašama Š Salîb) -provoquer un fou rire رقص الحناجر (raqaSa l Hanâjir)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H -voir étude
II.1.2.1	V.A+N.D+P.C	-il a changé d'avis : فتل ذؤابته (fatala dhu'âbatuhu) -casser la croûte : سند معدته: (sanada mi ^c datahu) -garder le silence ربط لسانه (rabaTa lisânuhu)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -Semi-phrasème -H/n.H -voir étude
II.1.2.1.1	V.A+N.D+P.C+P	-s'abstenir de : رفع يديه عن (rafa ^c a yadayhi ^c an) -détourner son regard de : رد عينيه عن (radda ^c aynayhi ^c an)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -H -voir étude
II.1.2.1.1.1	V.A+N.D+P.C+P +N	-il est mécontent de : حرق نابه علي كذا (Haraqa nâbahu ^c alâ kadha) -il s'est éloigné de lui : طوي كشحه عن: (Tawâ ^c fulân) kashHahu ^c an fulân)	-Semi-phrasème -n.H/H -voir étude

II.1.2.1.1.1	V.A+N.D+P.C+P +N.D+P.C	-se laisser aller à ses pulsions : أرسل نفسه مع طبيعتها (‘arsala nafsahu ma ^C a Tabi ^C atihâ) -se sentir chez soi أرسل نفسه علي سجيته (‘arsala nafsahu ^C ala sijiyyatihâ)	-Phrasème complet -H -voir étude
II.1.2.1.2	V.A+N.D+P.C+A	-il a joué sa dernière carte : لعب ورقته الأخيرة (la ^C iba waraqatahu l ‘axîra) -il a rendu l’âme : لفظ أنفاسه الأخيرة (lafaza ‘anfâsahu l ‘axîra)	-Semi-phrasème -Quasi-phrasème -H -voir étude
II.1.2.1.3	V.A+N.D+P.C+C +V+N.D+P.C	-il s’est conduit de la manière la plus ignoble avec lui : أكل تمرى و عصا : أمرى (‘akala tamrî wa ^C aSâ ‘amrî)(il a mangé mes dattes et a refusé mes ordres)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d’étude
II.1.2.2.1	V.A+N.D(c.a)+ N.D (c.s)+P.C	-deshonorer quelqu’un : أراق ماء وجهه (‘arâqa mâ’a wajhihi) -présenter ses lettres de créances : قدم أوراق إيماده (qadama ‘awrâqa ‘i ^C timâdihî)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -H -voir étude

II.1.2.2.2	V.A+N.D(c.a)+N. D(c.g)	-il se prépare pour agir : عقد حبل النطاق (^C aqada Habla n niTâqi) -il a envie de fuir : طلب بطن الأرض (Talaba baTna l 'arDi) -tenir des propos sans queue ni tête : ركب مركب الخطل (rakiba markaba l xaTal)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -H -voir étude
II.1.2.2.2.1	V.A+N.D(c.a)+N. D(c.g)+C+N	-il a éprouvé la bonne et la mauvaise fortune : لقي وفدي الخير و الشر (laqiya wafday l xayr wa sh sharr)(il a rencontré les troupes du bien et du mal)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.1.2.2.2.2	V.A+N.D(c.a)+N. D(c.g)+N	il a bien compris : اشترى عقوبة بني كاهل (^C 'ishtarâ uqûbata banî kâhil) (il a acheté le chatiment des fils de Kahil)	-Semi-Phrasème -H -Pas d'étude
II.1.2.2.2.3	V.A+N.D(c.a)+N. D(c.g)+A	-ils agissent comme un seul homme : وقفوا وقفة رجل واحد (waqfû waqfata rajuli n wâHidin)(ils se sont mis debouts comme un seul homme)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.1.2.2.2.4	V.A+N.D(c.a)+N. D(c.g)+P.C	il a sauvé la face : صان ماء وجهه (Sâna mâ'a wajhihi) (il a sauvé l'eau de son visage)	-Semi-Phrasème -H -Pas étude

II.1.2.2.2.5	V.A+N.D(c.a)+ N.D(c.g)+P+N	-il l'a dupé : حش قدر الغي لفلان (Hashsha qadra l ghayyi lifulân) (il a attisé le feu de la marmite de la duperie pour quelqu'un)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.1.2.3.1	V.A+N.D+P+N.D	-il s'abstient de : نهى النفس عن كذا (nahâ n nafsâ c ^a n kadha) -il a passé ceci sous silence : سحب الذيل عن كذا (saHaba dh dhayla c ^a n kadha) -laisser le champs libre à quelqu'un: فسح المجال لفلان (fassaHa l majâla lifulân)	-Quasi-phrasème -Semi-phrasème -H -voir étude
II.1.2.3.1.1	V.A+N.D+P+N.D +N.D+N	-il pousse trop loin le bouchon : ملاً الدلو إلي عقد الكربين (mala'a d dalwa 'ila c ^a qdi l karbayni) -c'est dommage que ceci ne soit pas à la portée de : ليت حفصة من رجال أم عامر (layta HafSata min rijâli 'ummi c ^a mir)(si HafSa était des gens de oum amir)	-Phrasème complet -H/n.H -pas d'étude car doute sur le premier exemple

II.1.2.3.1.2	V.A+N.D+P+N.D +A	-il supporte l'injustice عرك الأذي : بجنبه ([°] araka l 'adhâ bijanbihi) -il a le don de la parole : رمي الكلام علي عواهنه (ramâ l kalâma [°] ala [°] awânihi)	-Semi-phasème -H -voir étude
II.1.2.3.1.3	V.A+N.D+P+N.D +P.C	-prendre les choses par le bon bout أتي البيوت من: أبوابها ([°] atâ l buyûta min 'abwâbihâ) -inculquer quelque chose à quelqu'un : أرسخ الشيء في ذهنه ([°] arsaxa sh shay'a fi dhihnihi)	-Semi-phasème -H -voir étude
II.1.2.3.2	V.A+N.D+P+P.C	-poursuivre quelqu'un en justice : رفع الدعوي عليه (rafa [°] a d da [°] w â [°] alayhi) -il a fait une véritable tuerie : حط السيف فيهم (HaTTa s sayfa fihim)	-Semi-phasème -H -voir étude
II.1.2.3.2.1	V.A+N.D+P+P.C +P+N.D+P.C	il a coupé les ponts avec : قطع شعرة معاوية بينه و بين فلان (qaTa [°] a sha [°] ratu mu [°] âwiyati baynahu wa bayna fulânin) (le cheveu de Muawiya a coupé entre lui et)	-Semi-phasème -H Locution adjectivale -Pas d'étude

II.1.2.4	V.A+N.D(a)+N.I (c.a)	parler sans arrêt : أرسل الكلام إرسالا (‘arsala l kalâma ‘irsâlan) (envoyer la parole en envoi)	-Semi-phrasème -H -Pas d’étude
II.1.2.5.1	V.A+N.D+A.D	-il demande la lune : طلب الأبلق العقوق (Talaba l ‘abalaqa l ‘aqûba) -il s’est mêlé d’une sombre affaire : ركب الشادخة المحجلة (rakiba sh shâdixata l muHajjala) -rendre l’âme : لفظ النفس الأخير (lafaZa n nafasa l ‘axîr)	-Semi-phrasème -Quasi-phrasème -H -voir étude
II.1.2.5.2	V.A+N.D+A.I	-il a payé cher telle action : دفع الثمن باهظا (dafa ^c a th thamana bâhiZan)(il a donné le prix lourd)	-Semi-phrasème -H -Pas d’étude
II.1.2.5.2.1	V.A+N.D+A.I+C +A.I	-faire tout son possible : بذ كل مترخص و غال (badhdha kulla mutaraxxaSin wa ghâlin)	-Semi-Phrasème -H -pas d’étude
II.1.2.5.3	V.A+N.D+A.P+N	-il a battu le record dans ceci : بلغ الغاية القصوي في كذا (balâgha l ghâyata l qaSwâ fi kadha)(il a atteint le but le plus élevé dans ceci)	-Semi-phrasème -H -Pas d’étude

II.1.2.6.1	V.A+N.D+C+V.A	-pleurer en vain quelque chose : تذكرت ريا فبكت (tadhakkarat rayyan fabakkat)(elle se rappelle de Rayya et se mit à pleurer)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.1.2.6.2	V.A+N.D+C+N.D	-il a fait beaucoup des sacrifices : بذل النفس و النفس (badhala n nafsa wa n naffisa) -il a utilisé tous les moyens dans cette affaire عمل الحامي و: البارد (^c amila l Hâmî wa l bârid)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.1.2.7.1	V.A+N.D+P.R+V +P.C	-il ne tire pas vanité de ses bienfaits : نسي اليد التي صنعها (nasiya l yada l latf Sana ^c ahâ) (il a oublié la main qu'il a fabriquée)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.1.2.7.2	V.A+N.D+P.R+P +N+P.C	-il a fait tout son possible : بذل كل ما في وسعه (badhafa kulla mâ fi wus ^c ihî) (il fournit tout ce qu'il peut)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
II.1.2.8	V.A+N.D+N.D(c. a)+P.C	-l'homme qu'il faut à la place qu'il faut : أعطى القوس باريها (^c a ^c Tâ l qawsa bârihâ)(donner l'arc à celui qui l'a confectionnée)	-Phrasème complet -H -voir étude

II.1.3	E+V.A+N.D+P+N	-combien les choses se ressemblent ما أشبه الليلة بالبارحة (mâ 'ashbaha l laylati bil bâriHati) (cette nuit ressemble à celle d'hier)	-Semi-phrasème -n.H -Pas d'étude
II.2.1.1	V.A+P.C+P+N.D	-mettre quelqu'un de côté: وضعه علي الرف (waDa ^c ahu ^c ala r riffi) -faire lit à part: هجرها في المضجع (hजारahâ fi l maDja ^c i) -humilier quelqu'un: وسمه علي الخرطوم (wasamahu ^c ala l xurtûmi)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.2.1.1.1	V.A+P.C+P+N.D +N.D(a)	-mettre quelqu'un en colère: أخذه بذنب الضب (‘axadhahu bidhanbi D Dabbi) -il l'a trouvé en bonne santé: رآه بأخي الشر (ra'âhu bi 'axî shsharri)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.2.1.1.1.1	V.A+P.C+P+N.D +N.D+P.C	-il l'a rencontré plein de vigueur: لقيه بشهم كلاه (laqiyahu bishahmi kulâhu) -il l'a malmené: أخذه بجمع ثيابه (‘axadhahu bijam ^c i thiyâbihi)	-Semi-phrasème -H -voir étude

II.2.1.1.2	V.A+P.C+P+N.D +A.D	-il l'a obtenu par la force : حلبها بالساعة الأشد (Halabahâ bi s sâ ^c ati l 'ashaddi) (la traire par le bras le plus fort)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.2.1.1.3	V.A+P.C+P+N.D +C+N.D	-il s'est sacrifié pour : فداه بالروح و: الدم (fadâhu bi r rûHi wa d dammi)(il l'a racheté par l'âme et le sang)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.2.1.2	V.A+P.C+P+N.I	-donner congé à quelqu'un : جعل في حل (ja ^c alahu fi Hallin) (il l'a mis dans un congé)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.2.1.2.1	V.A+P.C+P+N.I+ A.I	-il l'a mis au secret : جعل في سر حفير (ja ^c alahu fi sirrin Hafirin) (il l'a mis dans un secret profond)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.2.1.3	V.A+P.C+P+N.D +P.C	-renvoyer quelqu'un d'où il vient : رده علي عقبه (raddahu ^c a l a ^c aqabayhi) -médire quelqu'un : علقه بلسانه: (^c alaqahu bi lisânihi) -mettre quelqu'un à l'aise : أرسله علي سجيته ('arsalahu ^c a l â sijiyatihi)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.2.1.3.1	V.A+P.C+P+N.D +P.C+A.D+A.D	-il ne l'a pas manqué : رماه بحجزه (ramâhu bi Hajzihi) (il l'a jeté par sa flèche noire ensanglantée)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude

II.2.1.3.2	V.A+P.C+P+N.D +P.C+C+N.D+P.C	-il lui a apporté sa protection et son soutien inconditionnel : فداه بأمه و أبيه (fadâhu bi 'ummihi wa 'abîhi) (il l'a racheté par sa mère et son père)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.2.1.3.3	V.A+P.C+P+N.D +P.C+P+N.D+P.C	-il l'a laissé agir librement : رماه بريشة علي غاربه (ramâhu birîshatin ala ghâribihi) (il l'a jeté avec ses poils sur sa nuque)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.2.1.4	V.A+P.C+P+A+N.D	-il lui a envoyé sa malédiction : رماه بثالثة الشافي (ramâhu bi thâlithati shshâfi) (il l'a jeté par la troisième pierre)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.2.1.4.1	V.A+P.C+P+A.D +N.D+P.C	-il l'a écrasé : وطأه بأخمص قدمه (waTa'ahu bi 'axmaSi qadamihî)(il l'a piétiné par le talon de son pied)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.2.1.5	V.A+P.C+P+a+C +V	-il l'a cherché par tous les moyens : طلبه من حيث وليس (Talabahu min Haythu wa laysa) (il l'a demandé par là et là où il n'est pas)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.2.2	V.A+P.C+N.D (c.a)	-il le réduit au silence : ألقمه الحجر (alqamahu l Hajar) -il exige de lui un compte détaillé : ناقشه الحساب (nâqashahu l Hisâba)	-Semi-phasème -Quasi-phasème -H -voir étude

II.2.2.1	V.A+P.C+N.D+ P.C	-donner une pose à quelqu'un : بلعه ريقه (bala ^c ahu rîqahu) (il lui a fait avaler sa salive)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.2.2.2	V.A+P.C+N.D+A. D+N.D	-il l'a passé à tabac : ضربه ضرب غريبة الإبل (Darabahu Darba gharîbati l 'ibili) -il l'a roué de coups : ضربه ضرب أوابي الحمر (Darabahu Darba 'awâbî l Humuri)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.2.2.3	V.A+P.C+N.D+N	-il lui a imposé une tache ennuyeuse : كلفه عرق القربة (kallafahu ^c irqa l qirbati) -il a calmé une personne en colère : فشه فش الوطب (fashshahu fashsha l waTbi)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.2.2.3.1	V.A+P.C+N.D+N +P+N.D+P.C	-il ne se sépare pas de lui : أخذ أخذ الضب لولده ('axadhahu 'axdha D Dabbi li waladihi) (il l'a pris comme le lézard pour son petit)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.2.2.3.2	V.A+P.C+N.D+ N.D+P.C	-il ne l'a pas quitté des yeux جعله نصب عينه: (ja ^c alahu niSba ^c aynihi) -il a publié une vérité : صدقته وسم قدحه (Sadaqahu wasma qadHihi)	-Semi-phrasème -H -voir étude

II.2.2.4	V.A+P.C+N.D+C +N.D	-il lui a couté les yeux de la tête : كلفه الغالي و النفيس (ka'llafahu l ghâlî wa n nafis) (ça lui a coûté le cher et le précieux)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.2.3	V.A+P.C+N.D (c.s)	-que dieu vous accorde sa miséricorde : رحمك الله (raHimaka Allah) -il a été induit en erreur: استغواه: الشيطان (‘istaghwâhu sh shayTân) -il n'a pas un sou sur lui: ضربه الزلط: (Darabahu z zalaT)	-Semi-phasème -Quasi-phasème -H -voir étude
II.2.3.1.1	V.A+P.C+N.D+P +N	-que dieu vous en dedommage عاضك الله من كذا (‘âDaka Allah min kadha) - appeler la malédiction sur quelqu'un: رماه الله: بالحيدرة (ramâhu Allah bi l Haydarati)	-Semi-phasème -H -voir étude
II.2.3.1.1.1	V.A+P.C+N.D+P +N.D+P.C	-que dieu l'anéantisse رماه الله علي أنفه (ramâhu Allah ‘ala 'anfihi) -que dieu le couvre de miséricorde تغمده الله : برحمته (taghammadahu Allah bi raHmatih)	-Semi-phasème -H -Phrase appellative -voir étude

II.2.3.1.2	V.A+P.C+N.D+P +P.C+N	- phrase de remerciement : جزاك الله عنا خييرا (jazâka Allah ^c annâ xayran) (dieu vous récompense en bien pour nous)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.2.3.2	V.A+P.C+N.D+N	-pour dire cette chose n'existe plus أكلتهم ضياع: الضياع (‘akalathum Dibâ ^c u D Diyâ ^c) -il a trouvé une excuse عجسته عرق سؤ: (^c ajasathu ^c irqu sî')	-Semi-phrasème -H/n.H -voir étude
II.2.3.3	V.A+P.C+N.D+C +N.D	-c'est connu pour et par tout le monde : رأه الصادر و الوارد (ra'âhu S Sâdiru wa l wâridu) (le revenant et partant l'ont vu)	-Phrasème complet -H/n.H -Pas d'étude
II.2.3.4	V.A+P.C+N.D+ P.C	-qu'il lui arrive malheur : ثكلته أمه (thakilathu 'ummuhu)(puisse t -il perdre sa mère)	-Semi-phrasème -H -Phrase appellative -Pas d'étude
II.2.3.4.1	V.A+P.C+N.D+ P.C+N+N.D+P.C	-pour une personne qui tient des paroles monstrueuses : ذكرني فوك حماري أهلي (thakāranî fûka Himâray 'ahlî) (ta bouche me rappelle deux bourricots des miens)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.2.4	V.A+P.C+N.I	-il l'a mis au courant : أحاطه علما (‘aHâTahu ^c ilman) -il l'a humilié : سامه خسفا (sâmahu xasafan)	-Semi-phrasème -H -voir étude

II.2.4.1	V.A+P.C+N.I+A.I	-proférer des menaces contre quelqu'un : أرآه لما باصرا (‘ar’âhu lamHan bâSiran) -être en accord total : تعاطيا سوطا واحدا (ta ^c âTayâ sawTan wâHidan)	-Semi-phasème -H -voir étude
II.2.4.2	V.A+P.C+N.I+P+P.C	-il l’a désigné pour veiller sur : جعله عينا عليهم (ja ^c alahu ^c aynan ^c alayhim)(il l’a mis un oiel sur eux)	-Semi-phasème -H -Pas d’étude
II.2.5	V.A+P.C+A+N	-il l’a tué d’une manière affreuse : قتله شر قتلة (qatalahu sharra qatlatin)	-Quasi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d’étude
II.2.6	V.A+P.C+P.R+n+V	-il lui a imputé une monstruosité : أشربه ما لم يشرب (‘ashrabahu mâ lam yashrab) (il lui a fait boire ce qu’il n’a jamais bu)	-Semi-phasème -H -Pas d’étude
II.3.1	V.A+P+N.D	-s’engager dans des entreprises futiles نفخ في الرماد: (nafaxa fi r ramâdi) -il a beaucoup voyagé ضرب في الأرض: (Daraba fi l ‘arDi) -prédire رجم بالغيب (rajama bilghayb)	-Semi-phasème -Quasi-phasème -H -voir étude

II.3.1.1	V.A+P+N.D+P.C	<p>-ôter à quelqu'un le pouvoir de :</p> <p>ضرب علي يده (Daraba^cala yadihi) -il s'est rendu compte de : رجع الي نفسه (raja^ca 'ila nafsihî) -être tout dévoué à quelqu'un : سار في ركابه (sâra fi rikâbihî)</p>	<p>-Semi-phasème -H -voir étude</p>
II.3.1.1.1	V.A+P+N.D+P.C +P	<p>-s'estimer au dessus de : ربا بنفسه عن (raba'a binafsihî^can) -se permettre quelque chose : رضي لنفسه ب (raDiya linafsihî bi)</p>	<p>-Semi-Phrasème -H -voir étude</p>
II.3.1.1.2	V.A+P+N.D+P.C +N	<p>-il revient à ses habitudes : عادت لعترها ليس (^câdat li^cutrihâ lamîs) -il a eu un amour d'enfant : طلع في قصيبه سنبل (Tala^ca fi qaSîbihî sunbulun)</p>	<p>-Phrasème complet -Semi-phasème -H -voir étude</p>
II.3.1.1.2.1	V.A+P+N.D+P.C +N+A	<p>-pour une fois il a dit quelque chose de décent : طلع من كنانته سهم صائب (Tala^ca min kinânatihî sahmun Sâ'ibun) (une flèche droite est partie dans son carquois)</p>	<p>-Semi-Phrasème -H -Pas d'étude</p>

II.3.1.1.2.2	V.A+P+N.D+P.C +N.D+N	il a confié la responsabilité de ceci à : ألقي في يده زمام الأمور (‘alqâ fi yadihi zimâma l’umûri) (il a jeté dans sa main les leviers de commande)	-Semi-phasème -H -Pas d’étude
II.3.1.1.3	V.A+P+N.D+P.C +A	-son infâme calomnie fut percée à jour : أعرب عن ضميره الفارسي (‘a ^c raba ^c an Damîrihi l fârisiyy)(il a exprimé sa pensée persane)	-Semi-Phrasème -H -Pas d’étude
II.3.1.1.4	V.A+P+N.D+P.C +C+V	-il est dans une grande agitation قام في: ركابها وقعد (qâma fi rikâbihâ wa qa ^c ada) (il s’est levé dans son étrier et s’est assis)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d’étude
II.3.1.2	V.A+P+N.D+P+N	-encore heureux qu’il s’en soit tiré : رضي من الغنيمة بالإياب (raDiya min al ghanîmati bil ‘iyâbi) (il est heureux du retour du bétail)	-Phrasème complet -H -Pas d’étude
II.3.1.3	V.A+P+N.D+C+ N.D	-être le bienvenu أتي علي الرحب و السعة (‘atâ ^c ala r raHbi wa s sa ^c ati) -il dit des mensonges : جاء بالضح و الريح (jâ’a bi D DaHHi wa r rîHi)	-Semi-phasème -H -voir étude

II.3.1.4	V.A+P+N.D+N	<p>- donner avec désintéressement أعطي عن ظهر يد: ('a^cTâ^can^c Zahri yadin) -apporter une nouvelle non fondée : جاء باين داية (jâ'a bi bni dâyatîn)</p>	<p>-Semi-phasème -H -voir étude</p>
II.3.1.4.1	V.A+P+N.D+N.D +P.C	<p>-il est mort : ارتحل الي رحمة ربه ('irtaHala 'ilâ raHmati rabbihi) -être dans un grand malheur : وقع في سن رأسه (waqa^ca fi sinni ra'sihi)</p>	<p>-Phrasème complet -Semi-phasème -H -voir étude</p>
II.3.1.4.2	V.A+P+N.D+N.D +N	<p>-il les a punis sévèrement : ضرب من القوم كل بنان (Daraba min al qawmi kullu banân)</p>	<p>-Semi-Phrasème -H -Pas d' étude</p>
II.3.1.4.3	V.A+P+N.D+N.D +C+N	<p>-pour parler d'un grondement de tonnerre : جاء بذات الرعد و الصليل (jâ'a bidhâti r ra^cdi wa S Saîl)</p>	<p>-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude</p>
II.3.1.5	V.A+P+N.D+A.D	<p>-il est nuisible : جاء بالرقع الرقماء (jâ'a bi r raqa^ci r raqmâ') -se rendre à l'évidence : أذعن للأمر الواقع: ('adh^cana lil'amri l wâqi^c)</p>	<p>-Semi-Phrasème -H -voir étude</p>

II.3.2.1	V.A+P+P.C+N.I	<p>-prêter attention à quelqu'un :</p> <p>رفع به رأسا (rafa^ca bihi ra'san) -ils sont devenus des ennemis déclarés :</p> <p>انكسرت بينهم رمح ('inkasarat baynahum rumHun)</p>	<p>-Phrasème complet -Semi-phrasème -H -voir étude</p>
II.3.2.1.1	V.A+P+P.C+N.I+P+N.I	<p>-c'est une terrible journée :</p> <p>مضي له يوم كأيام (maDâ lahu yawmun ka 'ayâmin) (il est passé un jour comme les autres)</p>	<p>-Semi-phrasème -H -Pas d'étude</p>
II.3.2.1.2	V.A+P+P.C+N.I+A	<p>-il y attache une grande importance :</p> <p>علق عليه آمالا كبارا (^calaqa ^calayhi 'âmâlan kibâran) (il a attaché sur lui des espoirs grandioses)</p>	<p>-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude</p>
II.3.2.2	V.A+P+P.C+N.D	<p>-il lui a tendu un guet-apens :</p> <p>فتل له الحبال (fatala lahu l Habâ'il) -il lui a facilité la tâche :</p> <p>قرب عليه : الخطوة (qaraba ^calayhi l xuTwa) -en rester confondu :</p> <p>رأي منه العجائب (ra'â minhu l ^cajâ'ib)</p>	<p>-Semi-phrasème -H -voir étude</p>

II.3.2.2.1	V.A+P+P.C+N.D +P+N	-pour parler de quelque chose qui demande un grand effort : احتكت فيه الركبة بالركبة (iHtakkat fîhi r rukbatu bi r rukbati) (le genou par le genou s'est frotté dans lui)	-Semi-Phrasème -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.3.2.2.1.1	V.A+P+P.C+N.D +P+N.D+P.C	-il mène une vie aisée : شغرت له الدنيا برجلها (shagharat lahu d duniyâ bi rijlihâ) (la vie l'a levé par son pied)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.3.2.2.2	V.A+P+P.C+N.D +N	-il fait l'objet de sérieuses difficultés : صر عليه رجل الغراب (Surra ^c alayhi rijlu l ghurâbi)(il a lacé sur lui le pied du corbeau)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.3.2.2.2.1	V.A+P+P.C+N.D +N.D+P.C	il n'a donné aucun signe de vie : ضربت عليه العنكبوت نسجها (Darabat ^c alayhi l ^c ankabût nasjahâ) (l'araigné a battu sa toile sur lui)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.3.2.2.3	V.A+P+P.C+N.D +P.C	-il a fait banqueroute : زلت به نعله: (zallat bihi na ^c luhu) -il prit conscience : ثاب اليه عقله (thâba ^c ilayhi ^c aqluhu)	-Semi-phasème -H -voir étude

II.3.2.2.4	V.A+P+P.C+N.D +C+N.D	-il a fait de lui un homme courageux et placide : أفرغ عليه الصبر والسلوان ('afragha ^c alayhi S Sabru wa s sulwân)(il a évacué sur lui la patience et Sulwân)	-Semi-phasème -H -Pas d' étude
II.3.2.3.1	V.A+P+P.C+P+N	-avoir quelqu'un à l'oeil : وقف له بالمرصاد (waqafa lahu bil mirSâd) -essuyer un échec : جاء بها في التطبيق (jâ'a bihâ fi T Tabaqi) -il lui a rendu un service : ضرب أمامه بجريدة (Daraba 'amâmahu bijarîdati)	-Semi-Phrasème -Quasi-phasème -H -voir étude
II.3.2.3.1.1	V.A+P+P.C+P+N.D+P.C	-il lui a confié la gestion de ses affaires : رمي اليه بمقاليد (ramâ 'ilayhi bimaqâlîdihî) (il l'a jeté par ses clés)	-Semi-phasème -H -Pas d' étude
II.3.2.3.1.2	V.A+P+P.C+P+N.I+P+N	-il l'a puni severement : ضرب عليه بيد من حديد (Daraba ^c alayhi biyadin min Hadîd)(il l'a battu avec des mains de fer)	-Semi-phasème -H -Pas d' étude
II.3.2.3.2	V.A+P+P.C+P+A+N	-il lui a donné la grande part : ضرب له بأوفى سهم (Daraba lahu bi'awfâ sahmin)(il lui a frappé par la plus parfaite portion)	-Semi-phasème -H -Pas d' étude

II.3.2.4	V.A+P+P.C+A	-il a dit un grand mensonge : جاء بها شعراء (jâ'a bihâ sha ^c ra') (il est venu avec la chevelue)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.3.3	V.A+P+N.I	-il s'est montré sévère : كشف عن ساق (kashafa ^c an sâqin) -(cheval)il est parti comme un éclair : طار بجناح (Târa bijinâHin)	-Phrasème complet -Semi-phasème -H/n.H -voir étude
II.3.3.1	V.A+P+N.I+A.I	-avoir un même point de vue : رموا من قوس واحد (ramaw min qawsin wâHidin) -tenir des propos musclés احتج بلجنة عنيفة (iHtajja bilajnatin ^c anîfatin)	-Semi-phasème -H -voir étude
II.3.3.2	V.A+P+N.I+n+N +P+P.C	-qu'il creve par une nuit orageuse : رمي بلحجة لا أخت لها (ramâ bi laHjatin lâ'uxta lahâ) (il fut jeté par une nuit pas pour sa soeur	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.3.3.3	V.A+P+N.I+N	-tirer au clair une affaire : حط علي واحد و ربع (HaTTa ^c alawâHidin wa rub ^c) (il a misé sur un quart)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.3.3.4	V.A+P+N.I+P+N	-qu'il soit maudit : باء بغضب من الله (bâ'a bighaDabin min Allah) (il a porté la colère de dieu)	-Semi-phasème -H -Phrase appellative -Pas d'étude

II.3.4.1	V.A+P+P.R+P+N.D+P.C	-il a exprimé sa pensée : عبر عما في نفسه (^c abara ^c ammâ fi nafsîhi)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
II.3.4.2	V.A+P+P.R+n+N+P+P.C	-ce qu'il a dit fait glacer d'horreur : جاء باللتى لا شواء لها (jâ'a bi llati lâ shiwâ'a lahâ) (il est venu avec celle qui n'a pas de flancs)	-Semi-Phrasème -H -Pas d'étude
II.3.5	V.A+P+A+N	-il se contente du peu qu'il a طلب بأضعف الإيمان (Talaba bi 'aD ^c afi l 'îmâni) (il a demandé par le peu de foi)	-Semi-Phrasème -H -Pas d'étude
II.4	V.A+C+V.A	-écumer de rage : أرغى وأزبد ('arghâ wa 'azbada) -qu'il le veuille ou non رضي أو أربي: (raDiya 'aw 'abâ)	-Quasi-phrasème -Semi-Phrasème -Humain -voir étude
II.4.1	V.A+C+V.A+N.D+N.D+P.C	-il ment sans honte : ضرتت فلطمت عين زوجها (DaraTat falaTamat ^c ayna zawjihâ) (elle a lâché un pet et a soufflé l'oeil de son mari)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.4.2	V.A+C+V.A+P.C+N	-il est sorti sain et sauf grâce à quelqu'un qui a péri à sa place : نجا و أرهنهم مالكا (najâ wa 'arhanahum mâlikan) (il a échappé et leur a livré Malik)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

II.5	V.A+N.I	-battre monnaie ضرب سكة (Daraba sikkatan) -parler arabe avec un accent étranger : ارضخ لكنة ('irtaDaxa luknatan) -adopter une idée : احتضن فكرة ('iHtaDana fikratan)	-Quasi-phrasème -Semi-phrasème -H -voir étude
II.5.1.1	V.A+N.I+P+P.C	-intenter un procès à quelqu'un : رفع قضية عليه (rafa ^c a qaDiyatan ^c alayhi)(il a levé une affaire sur lui)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.5.1.2	V.A+N.I+P+N	-faire d'une pierre deux coups اصطاد عصفورين بحجر ('iSTada ^c uSfûrayni bi Hajarin) -ils disparaissent soudainement : جلوا قما بقرفة (jalaw qaman biqarfatin)	-Semi-phrasème -H/n.H -voir étude
II.5.1.2.1	V.A+N.I+P+N.D +P.C	-il l'a tourné en ridicule : علق جرة على آذانه (^c alaqa jarratan ^c ala 'âdhânihi) (il a suspendu une cruche à ses oreilles)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.5.2	V.A+N.I+A.I	-battre un record : سجل رقما قياسيا (sajala raqaman qiyâsiyan) -il raconte des choses fausses : مد حبالا مفككا (madda Hablan mufakkakan)	-Semi-phrasème -H/n.H -voir étude

II.5.3	V.A+N.I+N	-pour quelqu'un qui a coupé les ponts avec ses proches : جبت ختونة دهرا (jabbat xutûnatun dahran)(la consanguinité a coupé Dahr)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.5.3.1	V.A+N.I+N.D+ P.C	-cela suffit largement : وسع رقاع قومه (wasi ^c a riqâ ^c u n qawmahu) -le voilà enfin généreux : أطلع صبب ذنبيه (‘aTla ^c a Dabbun dhanbahu)	-Phrasème complet -H/n.H -voir étude
II.5.4	V.A+N.I+C+V+N	-il est devenu fort puissant : كان كراعا فصار ذراعا (kâna kirâ ^c an faSâra dhirâ ^c an) -il a évolué depuis : كان سنداننا فصار مطرقة (kâna sandânan faSâra miTraqatan)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Voir étude
II.6.1.1	n+V.I+P.C+N	-inimaginable : لا يتصوره عقل (lâ yataSawaruhu ^c aqlun) -c'est un très bon conseiller : لا يألوك نصحا (lâ ya'lûka nuSHan)	-Quasi-phasème -Semi-phasème -H -voir étude
II.6.1.2.1	n+V+P.C+P+P.C+N	-vous n'avez rien à craindre de la part de : لا تشووك فيه شائك (lâ tashûkuka fîhi shâ'ikun) (une épine ne vous pique de lui)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude

II.6.1.2.2	n+V+P.C+P+N	-il a cette affaire en vue : لم يجعلها بظهر (lam yaj ^c a l h â biZahrin)(il ne l'a pas mise au dos)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.6.2.1	n+V+P.D+N	-il ne s'attendait pas à cela : ما حسب هذا الحساب (mâ Hasiba hadha l Hisâb)(il n'a pas fait ce calcul)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
II.6.3.1	n+V.I+P+N	-rien ne l'intéresse : لا يلوي علي شيء (lâ yalwî ^c a l â shay'in)(il ne plie sur rien)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.6.3.1.1	n+V.I+P+N+N	-il n'a pas prononcé un mot : لم ينبس ببنت شفة (lam yanbas bibinti shafatin) -soyez juste لا تقسط علي أبي حبال (lâ taqsiTu ^c ala 'abî Hibâl)	-semi-phrasème -H -voir étude
II.6.3.1.1.1	n+V+P+N+N+P.C	il ne peut pas gagner sa besogne : ما يقوم بروية أهله (mâ yaqûmu birûbati 'ahlihi)(il ne peut pas remplir le levain de sa famille)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.6.3.1.2	n+V.I+P+N+P.C	-on ne peut pas le perdre de vue : لا يعزب عن عينه (lâ ya ^c zabu ^c a n ^c aynihi) (il ne peut pas être caché à son oeil)	-Quasi-phrasème -H/n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude

II.6.3.2.1	n+V+P+P.C+n+N +N.D+P.C	-cette affaire ne merite pas d'être confiée à n'importe qui : ما يقوم بها الا ابن بجدتها (mâ yaqûmu bihâ 'illa bnu bajtdatihâ) (seul le fils de ses célèbres aîeux peut se charger de ceci)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.6.3.2.2	n+V+P+P.C+N	-c'est clair net et précis لا ينتطح فيه: عنزان (lâ yantaTiH fîhi anzân) -il est sans importance لا ينفرد له : صيد (lâ yanfuru lahu Saydun)	-Semi-phasème -H/n.H -voir étude -Locution adjectivale
II.6.3.2.2.1	n+V+P+P.C+N+C +N	-personne ne se soucie d'eux : فما بكت عليهم السماء والأرض (famâ bakat alayhim s samâ' wa l 'arD)(et le ciel et la terre n'ont pas pleuré sur eux)	-Semi-phasème -H -Pas d'article
II.6.3.2.3	n+V+P+P.C+P+N	-il n'y a pas de rapport entre ces choses لا يمت اليه : بصلة (lâ yamuttu 'ilayhi bi Silatin) -il ne peut pas faire quelque chose d'utile : ما يرقع منه برقاع (mâ yarqa ^c u minhu biriqâ ^c)	-Semi-phasème -H/nH -voir étude

II.6.4	n+V+N	-c'est un radin : لا يندى الرضفة (lâ yunaddî r raDfata) -il n'a rien fait de bien مارقع مرقعا: (mâ raqa ^c a marqa ^c an) -il est sans valeur : لايساوي بصلة (lâ yusâwî baSalatan)	-Semi-phrasème -H -voir étude -Locution adjectivale
II.6.4.1	n+V+N.D+P.C	-c'est un grand seigneur : لا يشق غباره (lâ yushaqqu ghubâruhu) -il ne dit jamais la vérité لا يصدق أثره: (lâ yuSaddaqu 'atharuhu) -c'est très grave : لا ينادي وليده (lâ yunâdâ walîduhu)	-Semi-phrasème -Phrasème complet -H/n.H -voir étude -Locution adjectivale
II.6.4.1.1	n+V+N.D+P.C+N	-tant que ça dure : ما حملت عينه الماء (mâ Hamalat 'aynuhu l mâ'a)(tant que son oeil porte l'eau)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude
II.6.4.1.1.1	n+V+N.D+P.C+N.D+P.C	-il l'a comme cible : لا يزايل بياضه سواده (lâ yuzâyilu bayâDuhu sawâdahu) (son blanc ne se separe pas de son noir)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.6.4.1.2	n+V+N.D+P.C+P+N	-il n'arrive pas à se débarrasser de : ما ينفض أذنيه من كذا (mâ yanfuDu 'udhnayhi min kadha) (ses oreilles ne le secourent pas de ceci)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude

II.6.4.2	n+V+N.D+N	-c'est une fille facile لا ترد يد لامس (lâ taruddu yada lâmisin) -il ne vaut pas grand chose لا يساوي جناح بعوضة (lâ yusâwi jinâH ba ^c ûDatin)	-Semi-phasème -Locution adjectivale -H -voir étude
II.6.4.2.1	n+V+N.D+N.D+P.C	-qualifie celui qui n'est pas facile à avoir : لا يطاء أحد أثره (lâ yaTa'u 'aHadun 'atharahu)(personne ne met son pied sur sa trace)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.6.4.2.2	n+V+N.D+N.D+a	-patience ! nous ne sommes pas encore là : لم يجئ وقت : القديد بعد (lam yaji' waqtu l qadîdi ba ^c du) (le moment de la viande séchée n'est pas encore venu)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
II.6.4.3	n+V+N+P+N.D+P.C	-il n'est pas domptable لا يعلق الججل : علي عنقه (lâ ua ^c alliqu l juljula ^c ala ^c unuqihî) -et ce n'est pas assez ! لم يذكر البغل : بأسمائه (lam yadhkur l baghl bi 'asmâ'ihî)	-Semi-phasème -H/n.H -voir étude
II.6.4.4	n + V + N + A	-il ne vaut rien لا يساوي حمارا ميتا (lâ yusâwâ Himâran mayyitan) -il n'a pas mangé لم يشرب ريقا حلوا (lam yashrab rîqan Hulwan)	-Semi-phasème -H/n.H -Voir étude

II.6.5	n+V+C+n+V+P+N	-il ne fait pas le poids لا يسمن و لا : يغني من جوع (lâ yusminu wa lâ yughnî min jû ^c in)	-Phrasème complet -H/n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.6.6.1	n+V+P.D+n+N	-il ne prend que de bons repas : لا يأكل إلا الملوق (lâ ya'kul 'illa l mulawwaq) (il ne mange que le raffiné)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.6.6.1.1	n+V+P.D+n+N.D +N	-il vit largement : لا يأكل إلا تمر الغراب (lâ ya'kul 'illa tamrata l ghurâbi) (il ne mange que la datta du corbeau)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.7.1	V.i+N	-ceder le passage : أفسح الطريق ('afsiH iT Tarîq) -qu'est ce qu'il peut être bavard : دري دبس (durrî 'dubbas)	-Phrasème complet -H/n.H -Voir étude
II.7.1.1	V.i+N.D+P.C	-calme toi : سكن روعك (sakkin raw ^c aka) -regardez ailleurs : أجل جانلك ('ajzil jâ'ilaka)	-Semi-phrasème -H -voir étude
II.7.1.2	V.i+N+c+V.A+N	-sauve qui peut : أنج سعد فقد هلك سعيد ('unju sa ^c d faqad halaka sa ^c id) (sauvez vous Saad et Saïd est mort)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
II.7.2	V.i+P.C+P+N	-profitez en : خذها علي اليمين (xudhâ ^c ala l yamîn)(prenez la sur la droite)	-Semi-Phrasème -H -Pas d'étude

II.7.2.1	V.i+P.C+P+N+N	-prenez garde : خذها من ذي قبل (xudhhâ min dhî qibalin)(prenez la par celui d'avant)	-Semi-Phrasème -H -Pas d'étude
II.7.3	V.i+P.R+V	-finissez ce que vous avez commencé : ألم ما أسديت ('alHim m â 'asdayta)(tissez ce que vous avez disposé)	-Semi-Phrasème -H -Pas d'étude
II.7.4	V.i+P+N	-veuillez bien vous asseoir : تفضل بالجلوس (tafaDal bil julûs)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
II.7.4.1	V.i+P+N.D+P.C	-au diable : قع علي فمك (q a c c a l a famika)(tombez sur votre bouche)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.7.4.2	V.i+P+N+C+n+N	-libre à vous de : حدث عن معن ولا حرج (Haddith ^c an mi ^c an wa lâ Haraj) (parlez de Maan et sans gêne)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.8.1.1.1	V.I+P+P.C+P+N.I	-très supérieur à : يزيد عليه بمرا حيل (yazîdu ^c alayhi bi marâHîl)	-Semi-phrasème -H/n.H -Pas d'étude
II.8.1.1.2	V.I+P+P.C+N	-il est intangible : تثني عليه الخواصر (tuthnâ ^c alayhi l xawâSir) (les hypocondres se plient sur lui)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.1.2	V.I+P+N	-il vit dans la misère : يعيش بالحافي (ya ^c îshu bi l Hâfi) -il divague : يخطب في الليل (yuHTâbu fi l layli)	-Semi-phrasème -H -voir étude

II.8.1.2.1	V.I+P+N.D+N	-il mange à tous les rateliers : يدرّج في كل وكر (yadriju fi kulli wakrin) -c'est un béni oui oui : يهب مع كل ريع (yahabu ma ^c a kulli rîHin)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -voir étude
II.8.1.2.2	V.I+P+N+A	-il dispose de beaucoup de moyens : يضرط من إست واسعة (yaDriTu min 'istin wâsi ^c atun) (il pète d'un cul large)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.1.2.3	V.I+P+N+C+N	-il est très connu : يعد بالوسطي و الخنصر (yu ^c addu bi lwusTâ wa l xinSir) (il est compté par l'index et le pouce)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.1.2.4	V.I+P+N+P.C	-il vit à ses dépens : يعيش علي حسابه (y a ^c îshu ^c a l a Hisâbihi) (il vit sur le compte de)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
II.8.1.2.5	V.I+P+N+P+N+A	-je me réfugie auprès d'Allah contre satan le maudit أعوذ بالله من الشيطان الرجيم (a ^c ûdhu bi l lahi min a shshayTâni r rajîmi)(formule employée au début de la lecture du coran ou devant un acte qui soulève la réprobation des gens)	-Quasi-phasème -H -Phrase appellative -Pas d'étude

II.8.2	V.I+N.D(c.a)	-son ambition n'est pas démesurée : يراهن الزمن (yuâhinu z zaman) -il donne satisfaction : يملاً العين (yamla'u l ^c ayn)	-Semi-Phrasème -H -voir étude
II.8.2.1	V.I+N.D+P.C	-il est excité : يمضغ شفتيه (yamDaxu shafatayhi) -il évoque ses souvenirs : يمضغ أيامه (yamDaxu 'ayâmahu)	-Semi-phasème -H -voir étude
II.8.2.1.1	V.I+N.D+P.C+ A.D	-être à l'article de la mort : يلفظ أنفاسه الأخيرة (yalfaZu 'anfâsahu l ^c 'axîra) (il prononce son dernier soupir)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.2.2	V.I+N.D+N	-ils ont échangé des propos outranciers : يتجاذبان جلد النمر (yatajâdhabâni jilda n namir)(ils tirent mutuellement la peau du tigre)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.8.2.2.1	V.I+N.D+N+A	-il opère dans un champs bien précis : يتحرك داخل إطار معين (yataHarraku dâxilu 'iTârin mu ^c ayyin)(il bouge dans un champs précis)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
II.8.2.3.1	V.I+N.D+C+N	-c'est un grand éleveur de chameaux et de brebis : يملك الخف والحافر (yamliku l xuffa wa l Hâfir) (il possède le sabot d'un chameau et le pied d'un ovidé)	-Phrasème complet -Locution adjectivale -H -Pas d'étude

II.8.2.3.2	V.I+N.D+C+V+P +N	-se dit d'un faible qui profère des menaces sans pouvoir se défendre يأكل الفيل و: يغتنص بالبقعة (ya'kulu l fila wa yaghtaSS bi l buqqati)(l'éléphant mange et suffoque à cause d'une punaise)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.2.3.3	V.I+N.D+C+P.R+ P+P.C	-se dit de quelque chose de bien aimée : يساوي الدنيا و ما فيها (yusâwî d duniyâ wa mâ fihâ) (ça vaut la vie et ce qu'il y a en elle)	-Quasi-phrasème -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.2.4	V.I+N.D+P+N	-il répond du tac au tac: يحدو النعل: بالنعل (yaHdhû n na ^c la bi n na ^c li) -il s'occupe personnellement de ses affaires : يحمل التمر الي البصرة (yaHmilu t tamra 'ila l baSrati)	-Semi-Phrasème -H -voir étude
II.8.3	V.I+N.D(c.s)	-réponse d'un marchand marocain à un prix qu'il juge trop bas : يفتح الله (yaftaHu Allah)(dieu ouvrira)	-Phrasème complet -H -Phrase appellative -Pas d'étude
II.8.3.1	V.I+N.D+N.D	-je demande votre indulgence : أرجو عدم المؤاخذة ('arjû ^c adama l mu'âxadha)(je souhaite le non blâme)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
II.8.3.1.1	V.I+N.D+N.D+ P.C	-que dieu éclaire vos idées : يحمد الله وأنيك (yaHmidu Allah ra'yaka) (dieu loue votre esprit)	-Semi-phrasème -H -Phrase appellative -Pas d'étude

II.8.3.2	V.I+N.D+P.C	-il est redoutable : يهاب جانبه (yuhâbu jânibahu) (son côté se redoute)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.3.3	V.I+N.D+P+N.D+N.I+N.I	-tout s'arrangera : يجعل الله لكل شيء سببا (yaj ^c alu Allah likulli shay'in sababan) (dieu a mis pour toute chose une cause)	-Semi-phasème -n.H -Pas d'étude
II.8.4	V.I+P.R+V.I	-vogue la galère : يجري ما يجري (yajrî mâ yajrî)(passe ce qui passe)	-Quasi-phasème -n.H -Pas d'étude
II.8.5	V.I+P.C+N	-que dieu vous protège contre vents et m a r é e : ينجيك الله (yunajfka Allah)(dieu vous sauve)	-Quasi-phasème -H -Phrase appellative -Pas d'étude
II.8.6	V.I+P.D+N	-se dit d'un malheur qui frappe atrocement : تسقط هذه الأحبال (tusqiTu hadhihi l 'aHbâl) (il fait tomber ses enceintes)	-Phrasème complet -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.7.1	V.I+N.I+C+V+N	-il est indécis : يقدم رجلا و يؤخر أخرى (yuqaddimu rijlan wa yu'axxiru 'uxrâ) (il avance un pied et retire l'autre)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.8.7.2	V.I+N+P+N	-qualifie quelque chose que l'on peut interpréter de façon équivoque : يجمع سيرين في خرصة (yajma ^c u sîrayni fi xurSatin) (il rassemble deux lanières en une boucle)	-Phrasème complet -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude

II.8.7.3	V.I+N.I+A	-il a un gros bétail : يملك عصيا كثيرة (yamliku ^c i Syan kadhîratan)(il possède plusieurs batons)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.9.1	a+V+N.D	-bravo!(formule d'admiration) : ما شاء الله (mâ shâ'a Allah) (ainsi veut dieu)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
II.9.1.1	c+V+N.D+N	-employé pour faire des éloges : قد عبر موسى البحر (qad ^c abara mûsâ l baHra) (certes Moïse a traversé la mer)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.9.1.2	a+V+N.D+C+N	-ça peut durer longtemps : ما فاح العود و الزهر (mâ fâHa l ^c ûd wa z zahr)(tant que l'odeur de la rose et de la fleur sera dégagée)	-Phrasème complet -H/n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
II.9.2.1	c+V+P+N	-et dieu merci : ونعم بالله (wa ni ^c ma bi l lah) (et que dieu soit loué)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
II.9.2.1.1	c+V+P+N.D+N	-et que le meilleur gagne : وفاز باللذة الجسور (wa fâza bi l ladhhati l jasûr) (et le teméraire s'empara de la jouissance)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
II.9.2.2	c+V+P+P.C+N	-se dit de quelqu'un d'indomptable : و لو يداربه الحديد (wa law yudâru bihi l Hadîd) (et même si on l'entoure de fer)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

II.10	V.A+A+N.D	-il est retourné bredouille : رجع خالي الوفاض (raja ^c a xâlî l wifâD) (il est retourné avec des sacoches vides)	-Quasi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
II.11	V+P.R+V+N+A	-il a été tabassé : لقي ما لقي المنتوف باركا (laqiya mâ laqiya l mantûf bârikan)(il a rencontré ce qu'a rencontré l'épilé accroupi)	-Semi-Phrasème -H -Pas d'étude
II.12	V+a+N	-il n'y a pas d'échappatoire : لات حين مناص (lâta Hîna manâS)(ce n'est pas un moment d'échappatoire)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude

IV.3-Classement des phrasèmes à initiale prépositionnelle

III.1) Préposition (*alâ*) علي

III. 2) Préposition (*li*) ل

III.3) Préposition (*bi*) ب

III.4) Préposition (*ka'*) ك

III.5) Préposition (*fi*) في

III.6)Préposition(*min*) من

III.7) Préposition (*'ilâ*) إلي

III.8) Préposition (*an*) عن

III.9) Préposition (*ma^ca*) مع

III.10) Préposition (*inda*) عند

III.11) Préposition (*bayna*) بين

III.12) Préposition ou Conjonction (*Hattâ*) حتى

III.13) Préposition précédée d'une négation ou un coordonnant

III.1.1.1	P (<i>alâ</i> علي) +N.D	-sous la direction de : علي يد (<i>alâ yadin</i>) -dans l'absolu : علي الإطلاق (<i>alâ l 'iṭlâq</i>)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -n.H/H -Locution adverbiale -voir étude
III.1.1.1.1	P+N.D+N.D	-en public : علي رؤوس الأشهاد (<i>alâ ru'ûsi l 'ashhâd</i>) -en vie : علي قيد الحياة (<i>alâ qaydi l Hayâti</i>) -A l'ordre du jour : علي جدول الأعمال (<i>alâ jadwali l 'a^cmâl</i>)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H/n.H -Locution adjectivale -Locution adverbiale -voir étude

III.1.1.1.1	P+N.D+N.D+N	-à dieu incombe la récompense (se dit à la fin d'un énoncé) : علي الله اتمام المني (^c ala Allah 'itmâmu l munâ)(sur dieu l'accomplissement des désirs)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
III.1.1.1.2	P+N.D+N.D+C+N.D+P.C	-selon les normes : علي كتاب الله و سنة رسوله (^c ala kittâi Allah wa sunnati rasûlihi)(sur le livre d'Allah et la tradition de son prophète)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.1.1.1.3	P+N.D+N.D+P.C	-ensemble : علي بكرة أبيهم (^c alâ bakrati 'abîhim)	-Phrasème complet -H/n.H -Pas d'étude
III.1.1.1.2	P+N.D+P.C	-doucement : علي رسلك (^c ala rislika) -à ses risques et périls علي عهته: (^c ala ^c uhtih)	-Semi-phasème -H -Locution adverbiale -voir étude
III.1.1.1.2.1	P+N.D+P.C+N	-il est buté : علي قلبه غشاوة (^c ala qalbihi ghishâwatun) (sur son coeur un voile)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.1.1.1.3	P+N.D+C+N.D	-de bon coeur : علي الرأس و العين (^c ala r ra's wa l ^c ayn) -manière de dire soyez les bienvenus علي الرحب و السعة (^c ala r raHb wa s sa ^c ati)	-Phrasème complet -H -voir étude
III.1.1.1.4	P+N.D+P+N.D+P.C	-en dépit de, malgré : علي الرغم من أنفه (^c ala r raghmi min 'anfihi)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude

III.1.1.1.5	P+N.D+N.I	-de toute façon علي كل حال (^c ala kulli Hâl)	-Semi-phasème -n.H -Pas d' étude
III.1.1.1.5.1	P+N.D+N.I+A	-c'est indigne : علي بلدح قوم عجفي (^c ala baldaH qawmun ^c ajfâ) (sur Baldah les gens maigres)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.1.1.1.6	P+N.D+A.D	-comme suit : علي الوجه التالي (^c ala l wajhi t tâlf) (sur le visage suivant)	-Semi-phasème -n.H -Pas d'étude
III.1.1.2	P+N.I	-à l'improviste : علي غفلة (^c ala ghaflatin) -subitement : علي حين (^c ala Hîn)	-Semi-phasème -Phrasème comple Locution adverbiale -H/n.H -voir étude
III.1.1.2.1	P+N.I+P	-sous les yeux de : علي مرأي من (^c ala mar'â min) -à l'insu de : علي غرة من (^c ala ghirratin min)	-Semi-phasème -H -Locution adverbiale -voir étude
III.1.1.2.1.1	P+N.I+P+P.C	-à son insu : علي غفلة منه (^c ala ghaflatin minhu)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.1.1.2.1.2	P+N.I+P+N	-ouvertement : علي مرأي من العيان (^c ala mar'â min al ^c iyâni) (sur vue des yeux)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.1.1.2.2	P+N.I+C+N.I	-marque le caractère assidu d'une action : علي قدم و ساق (^c ala qadamin wa sâqin) (sur un pied et une jambe)	-Phrasème complet -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude

III.1.1.2.2.1	P+N.I+C+N.D+N	-au vu et au su de tous علي مرأي و مسمع الجميع (^c ala mar'â wa masma ^c il jamî ^c)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.1.1.2.3	P+N.I+V+P+P.C	-dans un état lamentable : علي حالة يرثي لها (^c ala Hâlatin yurthâ lahâ) (sur un état qu'on déplore)	-Quasi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.1.1.2.4	P+N.I+A.I	-d'une manière égale : علي حد سواء (^c ala Haddin sawâ')(sur un niveau égal)	-Quasi-phasème -H/n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.1.2	P+P.R+V.I	-à souhait : علي ما يرام (^c ala mâ yurâm) (sur ce qui est souhaitable)	-Semi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.1.3	P+P.C+N	-elle est indisposée : عليها الدم (^c alayhâ d dam) -elle a un charme piquant : عليها السر (^c alayhâ s sirr)	-Semi-phasème -Quasi-phasème -H -voir étude
III.1.3.1	P+P.C+N.I+A.I	-on dit du bien de lui : عليه شفة حسنة (^c alayhi shafatun Hasanatun)(sur lui une belle levre)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
III.1.3.2	P+P.C+N.D+N.D	-il a le goût de la malfaisance : عليه دعوة الشر (^c alayhi da ^c wa tu shsharr)(sur lui l'appel du mal)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.1.3.3	P +P.C + N + C + N	-formule utilisée à l'énonciation du nom d'un prophète : عليه الصلاة و السلام (^c alayhi S Salât wa s salâm)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude

III.1.3.3.1	P+P.C+N+C+N+N N	-il a fait les 400 coups عليه ست و ستون دعوة (^c alayhi sittun wa sittûna da ^c wa) (sur lui 66 appels)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.1.4	P+P.D+V+N	-c'est cela le bon sens علي هذا دار القمقوم (^c ala hadha dâra l qulqûm)(le bocal a tourné sur lui)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
III.1.5	P+A+N	-quand il s'agit de préparatifs bien élaborés : علي أتم استعداد (^c ala 'atammi 'isti ^c dâd)(sur les préparatifs complets)	-Quasi-phrasème -n.H -Pas d'étude
III.1.6	P+n+N	-à l'aveuglette : علي غير هدي (^c ala ghayri hudâ)(sans aucune voix éclairée)	-Quasi-phrasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.2.1.1	P(ج)(li)+A.D+C +P+A.D	-pour le meilleur et pour le pire : للأفضل و للأسوأ (lil'afDal wa lil'aswa')	-Quasi-phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.2.2.1.1	P+N.D+A.D	-au plus offrant et dernier enchérisseur : للمزايد الأخير (lilmuzâyidi l'axîr)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
III.2.2.1.2	P+N.D+N.I	-au plus offrant لآخر راغب (li'âxiri râghib)(au dernier désireux)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
III.2.2.2	P+N.D+P.C	-en personne, lui même: لذاته (lidhâtihi)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Voir d'étude

III.2.2.2.1	P+N.D+P.C+C+N.D+N.D+P.C	-pour le bonheur et la tranquillité de : لساعته وراحة بأله (lisâ ^c atihi wa râHati bâlihi)(pour son heure et le confort de son esprit)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
III.2.3	P+P.C+N	-ses antécédents étaient mauvais : له سابقة (lahu sâbiqatun) (il a un précédent)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.2.3.1	P+P.C+N+A	-il est plein d'astuce : له خاتم جائز (lahu xâtimun jâ'iz)(il a une bague signée)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.2.3.1.1	P+P.C+N+A+P+N	-il est bien estimé, il mérite considération : له شفة حسنة في الناس (lahu shafatun Hasanatun fi n nâsi)(il a une bonne levre dans les gens)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.2.3.2.1	P+P.C+N+P+P.C	-il a affaire à lui : له حساب معه (lahu Hisâbun ma ^c ahu)(il a un compte avec lui)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
III.2.3.2.2	P+P.C+N+P+N	-ses propos sont incompréhensibles : له رقص في القول (lahu raqSun fi l qawli)(il a une danse dans la parole)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.2.3.3	P+P.C+N.D+N.I	-sa conduite est irréprochable : له قدم صدق (lahu qadamun Sidqin) (il a le pied de vérité)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

III.2.4.1	P+N.I+P+N.D+N	-se dit d'une idée que seule une personne a le droit de connaître : لحاجة في نفس يعقوب (liHâjatin fi nafsi ya ^c qûb)(pour quelque chose dans l'esprit de jacob)	-Phrasème complet -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.2.4.2	P+N.D+V+P.C+N	-pour une raison qui échappe à l'humain et seul dieu connaît : لحكمة يعلمها الله (liHikmatin ya ^c lamuhâ Allah)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
III.3.1.1	P(ب)(bi)+N.D	-en ordre : بالترتيب (bi t tartîb) -en présence de : بمحضر (bimaHDari)	-Phrasème complet -Quasi-phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -Voir étude
III.3.1.1.1.1	P+N.D+P.C	-independant, en soi : برأسه (bi ra' sihi) -lui même : بنفسه (bi nafsîhi)	-Semi-Phrasème -Quasi-phrasème -H/n.H -voir étude
III.3.1.1.1.1.1	P+N.D+P.C+N.D +N.D	-il est maître du terrain : بيده مقاليد : الأمور (bi yadihi maqâlîdu l 'umûr) (dans sa main les clés des affaires)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.3.1.1.1.1.2	P+N.D+P.C+C+ N.D+P.C	-en personne : برجليه و عينيه (bi rijlayhi wa ^c aynayhi) (par ses pieds et ses yeux)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

III.3.1.1.1.2	P+N.D+N.D	-avec accusé de réception : برجوع البريد (bi rujû ^c i l barîd) -avec mepris : بعين الاحتقار (bi ^c ayni l 'iHtiqâr) -de visu بأم العين (bi 'ummi l ^c ayn)	-Semi-phasème -H/n.H Locution adverbiale -voir étude
III.3.1.1.1.3	P+N.D+N.I	-calmement : بكل راحة (bi kulli râHatin) -avec beaucoup de détermination : بكل عزم (bi kulli ^c azmin)	-Semi-phasème -H -Locution adverbiale -voir étude
III.3.1.1.2.1	P+N.D+P	-en expansion : بالقياس الي (bi l qiyâsi 'ilâ) -en comparaison de : بالمقارنة مع (bi l muqâranati ma ^c a)	-Quasi-phasème -Semi-phasème -Locution adverbiale -H/n.H -voir étude
III.3.1.1.2.2	P+N.D+A.D	-à l'oeil nu : بالعين المجردة (bi l ^c ayni l mujarada)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.3.1.1.2.3	P+N.D+C+N.D	-sans cesse : بالغدو و الأصال (bi l ghuduwwi wa l 'âSâl) -par tous les moyens : بالنفس و النفيس (bi n nafsi wa n nafîs)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude car doute sur le premier exemple
III.3.1.1.2.3.1	P+N.D+C+N.D+N	-avec beaucoup de peine : بست و ستين كاشفة (bi sittin wa sittîna kâshifatin) (par soixante six intrigues)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

III.3.1.1.2.4	P+N.D+N.D+P.C	-même pas la moitié de son prix بصبع ثمنه (bi Sibghi thamanihi)(s'utilise accompagné d'une négation) (avec la teinture de son prix)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude
III.3.1.2.1	P+N.I+A.I	-retroactivement : بأثر رجعي (bi 'atharin raj'iyi) -avec agilité et souplesse : برجوح عالية (bi rujûHin 'âliya)	-Semi-phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -voir étude
III.3.1.2.2	P+N.I+a+V+P.C+N	-il l'a pris de plein fouet : ما بيد أوردها زيد (bi yadin mâ 'awradahâ zaydun)(des deux mains Zayd l'a abreuvé)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
III.3.1.2.3.1	P+N.I+N.D+N	-il est présent partout : بكل واد بنو عوف (bi kulli wâdin banû 'awfin)(à chaque vallée il y a les fils de Aouf)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.3.1.2.3.2	P+N.I+N.D+P.C+N.D	-avec joie, de bon coeur : بقلب ملؤه الفرح (bi qalbin mil'uhu l farH) (d'un coeur plein de joie)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.3.1.2.4	P+N.I+P+N	-par des moyens violents : بأحرف من نار (bi 'aHraf min nârin) -pour quelque chose qui reste dans les annales : بحروف من ذهب (bi Hurûfin min dhahabin)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H/n.H -voir étude

III.3.1.2.5	P+N.I+V+N	-il a subi la loi du vainqueur : بسالم كانت الوقعة (bi sâlim kânat il waq ^c atu) (le coup est porté à Salim)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.3.2	P+P.R+P.P+A	-à l'amiable : باللتي هي أحسن (bi l latî hiya 'aHsan)(avec celle qui est meilleure)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.3.3	P+P.C+N	-il a la bougeotte : به نعة (bihi na ^c ratun) (en lui une mouche verte)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.3.3.1	P+P.C+N.I+P+N.D	-il est épris par des illusions sataniques : به طائف من الشيطان (bihi Tâ'ifun min ashshayTân)(avec lui une catégorie de Satan)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.3.3.2	P+P.C+N.D+N	-il aime bien tromper les gens به داء الثعلب : (bihi dâ'u ththa ^c labi) -il a une faim de loup : به داء الذئب (bihi dâ'u dhdhi'bi)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -voir étude
III.3.4.1	P+A.D+N.D	-par hasard : بمحض الصدقة (bimaHDi S Sadaqati) -sans aucune contrainte : بمحض الاختيار (bimaHDi l 'ixtiyâr)	-Semi-phrasème -H -voir étude
III.3.4.2	P+A+P+N.D	-se dit de quelque chose d'adorable : بأحلي من العطر (bi 'aHlâ min al ^c uTri) (plus doux que le parfum)	-Semi-phrasème -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude

III.4.1.1	P (ك ka') +N.D+N.D	-en un clin d'oeil : كرجع البصر (ka raj ^c i l baSar) -en duel : كطرفي نقيض (ka Tarfay naqîD) -sans vergogne : كغراب داية (ka ghurâbi dâyatîn)	-Phrasème complet -H/n.H -Locution adverbiale -voir étude
III.4.1.1.1	P+N.D+N.D+ P.C	-façon de dire détaché de l'amour de sa femme : كظهر أمه (ka Zahri 'ummihi)(comme le dos de sa mère)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.4.1.2	P+N.I+P+N.I	-clair comme le jour : كنار علي علم (ka nârin c a l a c alamin)(comme le feu sur une montagne)	-Semi-Phrasème -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.4.1.2.1	P+N.D+P+N.D+N.D	-ridicule, pitoyable : كالأيام في مأدبة اللئام (ka l'ayâmi fi ma'dabati l li'âmi)(comme des orphelins autour de la des ignobles)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.4.1.3	P+N.D+P.C	-être toujours derrière quelqu'un : كظله (kaZallihî)(comme l'ombre de quelqu'un)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.4.1.4	P+N.D+P.R+V+N	-se dit d'une personne qui révèle sa stratégie par une fausse manoeuvre : كمثل الذي استوقد نارا (ka mithli ladhi 'istawqada nâran)(comme celui qui a allumé un feu)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.4.1.5	P+N.I+A.I	-d'un blanc très vif : كبيض مكنون (ka bayDin maknûn) -lumineux : كسراج منير (ka sirâjin munîr)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H/n.H -Locution adjectivale -voir étude

III.4.1.6	P+N+a+N.D+P.C	-pour qualifier une belle créature : كالبدر ليلة تمه (ka l badri laylata tammihi)(comme la lune la nuit de pleine lune)	-Phrasème complet -H/n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.4.2.1	P.+P.R+V	-comme il se doit : كما يرام (kamâ yurâm) (comme ce qu'on veut)	-Semi-phrasème -n.H -Pas d'étude
III.4.2.1.1	P+P.R+V+N.D	-comme on dit parfois : كما قال الآخر (kamâ qâla l 'âxar)	-Quasi-phrasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.4.2.1.2	P+P.R+V+P+P.C +N	-blanc comme neige كأنما رشوا عليها سكرا (ka'annamâ rashû alayhâ sukaran)(comme si ils jtaient du sucre dessus)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.4.2.2	P+P.R+n+V+N.I	-il est indifférent à : كالذي لم يسمع شيئا (ka l ladhî lam yasma ^c shay'an)(comme celui qui n'a rien entendu)	-Quasi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.5.1.1	P (في fi) +N.D	-à la portée de : في متناول (fi mutanâwali) -sous le regne de : في عهد (fi ahdi)	-Semi-phrasème -H -Locution adverbiale -voir étude
III.5.1.1.1	P+N.D+N.D	-en plein jour : في راحة النهار (fi râ'i ^c ati n nahâri) -en l'espèce : في موضع الحال (fi mawDi ^c i l Hâl)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -voir étude

III.5.1.1.1.1	P+N.D+N.D+P.C	-à la fleur de l'âge : في رائعة شبابه (fi râ'i ^c ati shabâbihi) -à chaque étape de sa vie : في مراحل حياتها (fi marâHili Hayâti ^h â)	-Semi-phasème -H -Locution adverbiale -Locution adjectivale -voir étude
III.5.1.1.1.1	P+N.D+N.D+P.C +P.R+V+N.D	-c'est véridique : في نظم سيفك ما تري بالقيم (fi naZmi sayfika mâ tarâ yâ luqaym)(ö Luqaym ce que tu vois est dans l'art de ton glaive)	-Phrasème complet -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.5.1.1.1.2	P+N.D+N.D	-dès l'âge premier : في مقدمة العمر (fi muqaddimati l ^c umri)(dans le debut de l'âge)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.5.1.1.1.2.1	P+N.D+N.D+P.C	-il n'a besoin d'aucune aide : في بطن زحمان زاده (fi baTni zuHmân zâduhu)(son viatique est dans le ventre de Zuhman)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.5.1.1.2	P+N.D+P.C	-à point nommé : في حينه (fi Hînihi) -le jour même : في يومه (fi yawmihi)	-Semi-phasème -n.H -Locution adverbiale -voir étude
III.5.1.1.2.1	P+N.D+P.C+P.D	-à notre époque : في عصرنا هذا (fi ^c a S r i n â hadha)(dans notre époque celle-là)	-Semi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude

III.5.1.1.2.2	P+N.D+P.C+N.I	-c'est un fainéant : في ذقنه ردة (fi dhiqnihi riddatun) -il manque de courage et de vigueur : في قلبه ضعف (fi qalbihi Da ^c fun) -avoir quelque chose en travers de la gorge في حلقه غصنة (fi Halqihi ghuSSatun)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -voir étude
III.5.1.1.2.3	P+N.D+P.C+C+N.D+P.C	-en tout lieu, n'importe où : في حله و ترحال (fi Hallihi wa tirHâl) (dans son jour et dans son voyage)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.5.1.1.3	P+N.D+C+N.D	-pour le meilleur et pour le pire : في السراء و الضراء (fi s sarrâ' wa D Darrâ') -dans l'immédiat : في الساعة و الحين (fi s sâ ^c ati wa l Hîn)	-Quasi-phasème -H/n.H -Locution adverbiale -voir étude
III.5.1.2.1	P+N.I+P+N.D	-une fois, un jour : في يوم من الأيام (fi yawmin min al'ayâmi)(dans un jour parmi des jours)	-Quasi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.5.1.2.2	P+N.I+A.I	-à la dérobée : في سرية تامة (fi sirriyyatin tâmmatin)(dans un secret complet)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.5.2	P+P.C+N	-ceci est à considérer : فيه نظر (fîhi n naZar) -il est plein d'orgueil : فيه الأنفة (fîhi l 'anafa)	-Semi-phasème -n.H/H -voir étude

III.5.2.1	P+P.C+N.D+N.D	<p>-c'est une affaire très délicate :</p> <p>فيه أبوال البغال (f̄hi 'abwâlu l bighâl)</p> <p>-ils ont essayé un grand échec :</p> <p>فيه رباط العار (f̄hi ribâTu l^câr)</p> <p>-il est prêt à toute éventualité :</p> <p>فيهم رباط الخيل (f̄him ribâT l xayli)</p>	<p>-Semi-phasème -n.H/H -Locution adjectivale -voir étude</p>
III.5.2.2	P+P.C+N+C+N	<p>-il ne cesse de menacer :</p> <p>فيه رعود و بروق (f̄hi ru^cûd wa burûq)</p> <p>(il y a en lui des tonnerres et des éclairs)</p>	<p>-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude</p>
III.5.3	P+A.D+N.D	<p>-de la manière la plus simple :</p> <p>في منتهي البساطة (fi muntahâ l bisâTati)</p> <p>-dans les temps anciens :</p> <p>في غابر الأزمان (fi ghâbiri l 'azmân)</p>	<p>-Quasi-phasème -Semi-phasème -Locution adverbiale -n.H -voir étude</p>
III.6.1.1	P (من <i>min</i>) +N.D+P+N.D	<p>-de haut en bas :</p> <p>من الرأس الي القدم (min ar ra'si 'ila l qadami)</p> <p>-du berceau au tombeau</p> <p>من المهد إلى اللحد (min almahdi 'ilâ l lahdi)</p>	<p>-phasème complet -H -Locution adverbiale -Voir d'étude</p>

III.6.1.2	P+N.D+N.D	-au plus profond de la nuit : من جوف الليل (min jawfi l layli)	-Semi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.6.1.2.1.1	P+N.D+N.D+P+N.D+N.D	-de pied en cap, tout le corps : من قمة الرأس الي أخمص القدم (min qimmatî r ra'si ilâ 'axmaSi l qadam) (du sommet de la tête à la plante du pied)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.6.1.2.1.2	P+N.D+N.D+P+N.D+P.C	-à longueur de journée من طلوع الشمس: حتي هبوطها (min Tilû'i shshamsi Hatta hubûTihâ) (du lever au coucher de soleil)	-Quasi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.6.1.2.2	P+N.D+N.D+P.C	(?)-de sa propre bouche : من فلق فيه (min falaqi fihi) -fortuitement, sans être forcé : من تلقاء نفسه (min tilqâ'i nafsîhi)	-Quasi-phasème -Locution adverbiale -H -Pas d'étude car doute sur le premier exemple
III.6.1.3	P+N.D+N.I+C+N.D	-de partout : من كل أوب و فج (min kulli 'awbin wa fajjin) (de toute entrée et chemin de montagne)	-Semi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.6.1.4	P+N.D+P.C	-s'il vous plait : من فضلك (min faDlika)(de ton amabilité)	-Semi-phasème -H -voir étude
III.6.1.4.1	P+N.D+P.C+P+N.D+P.C	-de son plein gré : من ذاته لرأسه (min dhâtihi lira'sihi) (de lui même par sa tête) -en mains propres من يده إلى يده (min yadihi 'ilâ yadihi)	-Semi-phasème -H -Locution adverbiale -Voir étude

III.6.2	P+N.I+C+P+N.I	(?)-de haut en bas : من تحت و من فوق (min taHti wa min fawq) -antérieurement et ultérieurement من قبل و من بعد (min qabli wa min ba ^c d)	-Quasi-phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude car doute sur le premier exemple
III.6.3	P+a+P.D+V+N	-c'est là où réside tout le problème : من دون هذا قتل الوليد (min dûni hadha qutila l walîd)(pour moins que ça alwalîd fut tué)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude
III.6.4	P+n+N	-demande à quelqu'un de quitter les lieux من غير لكافة (min ghayri lakâ ^c atin)(exprime un appel) : (sans aucun mépris)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
III.6.4.1	P+n+N+C+n+N	-sans aucune raison : من غير صيح و لا نفر (min ghayri SayHin wa lâ nafarin)(sans aucun cri ni manoeuvre)	-Semi-phrasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.7.1.1	P(إلي)('ilâ)+P.C+N.D+N.D	-le mérite leur revient : إليهم مرجع الفضل (‘ilayhim marji ^c u l faDli)(sur eux le retour de la bonté)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
III.7.1.2	P+P.C+N.D+P	-qui fait autorité en la matière : إليه المرجع في (‘ilayhi l marji ^c u fi)(vers lui le retour dans)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

III.7.1.3	P+P.C+N.D+P.C	-il invoque sa clémence إليه قصده: (‘ilayhi qaSduhu)(vers lui son but)	-Semi-phrasème -H -Pas d’étude
III.7.2.1	P+N.I	provisoirement : إلى حين (‘ila Hîn)(jusqu’à une époque)	-Semi-phrasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d’étude
III.7.2.1.1	P+N.I+A.I	-pour un avenir meilleur : إلى غد أفضل (‘ila ghaddin ‘afDal)(pour demain meilleur)	-Semi-phrasème -H -Locution adverbiale -Pas d’étude
III.7.2.2	P + N.D (a)	-à jamais إلى الأبد (‘ilâ l ‘abadi)(jusqu’à l’éternité)	-Quasi-phrasème -Locution adverbiale -n.H -Pas d’étude
III.7.2.2.1	P+N.D+N	-au point de non retour : إلى غير رجعة (‘ila ghayri raj‘atin) -jusqu’à la fin du monde إلى يوم البعث (‘ilâ yawmi l ba‘thi)	-Quasi-phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -Voir d’étude
III.7.2.2.1.1	P+N.D+N.D+P.C	-quelque part إلى حال سبيله (‘ilâ Hâ l i sabîlihi)(jusqu’à l’état de son chemin)	-Phrasème complet -n.H -Locution adverbiale -Pas d’étude
III.7.2.2.2	P+N.D+P.C	-en outre : إلى جانب ذلك (‘ila jânibi dhâlika) (à côté de celà)	-Quasi-phrasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d’étude
III.7.3	P+c+V+N+N+C+ P.R+P+P.C	-jusqu’à la fin du monde : إلى أن يرث الله الأرض و من عليها (‘ilâ ‘an yaritha Allah al ‘arDa wa man ‘alayhâ)(jusqu’à ce que dieu hérite de la terre et ses habitants)	-Semi-Phrasème -H -Locution adverbiale -Pas d’étude

III.7.4.1.1	P+P.R+n+V+C+n +V	-inestimable إلي ما لا يحصى: ولا يعد (‘ilâ mâ lâ yuHSâ wa lâ yu ^C ad) (pour ce qu’on ne peut ni recenser ni estimer)	-Quasi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d’étude
III.7.4.2	P+P.R+n+N	-jusqu’à l’infini : إلي ما لا نهاية (‘ilâ mâ lâ nihâya)(jusqu’à ce qui n’a pas de fin)	-Quasi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d’étude
III.8.1.1	P (عن ^C an) +N.I	-à bout portant : عن كذب (^C an kathabin) -à bon escient : عن روية (^C an rawiyyatin) -en connaissance de cause : عن بصيرة (^C an baSîratin)	-Quasi-Phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -voir étude
III.8.1.1.1	P+N.I+A.I	-de sources bien informées : عن مصادر مطلعة (^C an maSâdir muTTali ^C a)	-Quasi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d’étude
III.8.1.1.2	P+N.I+C+N.I	-pour celui à qui revient le mérite d’une affaire : عن جدارة و استحقاق (^C an jidâratin wa 'istiHqâq) (par originalité et mérite)	-Semi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d’étude
III.8.1.2.1	P+N.D+N	-via, par la voie des airs : عن طريق الجو (^C an Tarîqi l jawwi) -de bonne foi : عن حسن نية (^C an Husni niyyatin)	-Quasi-phasème -n.H/H -Locution adverbiale -voir étude

III.8.1.2.1.1	P+N.D+N.D+P.C	-tous sans exception : عن بكرة أبيهم (^c an bakrati 'abîhim)(par la bobine de leur père) -de son vrai comportement عن حقيقة أمره (^c an Haqîqati 'amrihi)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H -Locution adverbiale -voir étude
III.8.1.2.2	P+N.D+P.C	-défini ce qui est réduit à zéro : عن آخره (^c an 'âxirihi)(jusqu'à son dernier)	-Phrasème complet -n.H/H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.8.2	P+A.I	-sous peu : عن قريب (^c an qarîb) -de loin : بعيد (^c an ba ^c îd)	-Quasi-phrasème -n.H/H -Locution adverbiale -voir étude
III.8.2.1	P+A+N	-à bon escient عن طيب خاطر (^c an Tîbi xâtirin) -par mégarde : عن سوء قصد (^c an sū'i qaSdin) -par propos délibérés : عن سابقة نية (^c an sâbiqati niyyatin)	-Semi-phrasème -H -Locution adverbiale -voir étude
III.8.3	P+P.R+A.I	- sous peu : عما قليل (^c ammâ qalîl)(de ce qui est peu)	-Quasi-phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.9.1.1	P (مع) (^{ma} ^c ^a) +N.D(a)	-aurevoir : مع السلام (^{ma} ^c ^a s salâm) -au matin : مع الصباح (^{ma} ^c ^a S SabâH)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H/n.H -Locution adverbiale -voir étude
III.9.1.2	P+N.D+N.D	-toutes proportions gardées : مع بعد الفوارق (^{ma} ^c ^a bu ^c di l fawâriq)(avec l'éloignement des écarts)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude

III.10.1	P(^C inda عند)+P.R +P.D	-lorsque : عندما (^C inda mâ) -à ce moment là :عندئذ (^C inda 'idhin)	-Semi-phasème -n.H -Locution adverbiale -voir étude
III.10.2	P+N.D	-entre chien et loup : عند الغسق (^C inda l ghasaq)(au crépuscule)	-Quasi-phasème -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.10.2.1	P+N.D+P	-avoir bonne opinion de:عند حسن الظن: به (^C inda Husni Z Zanni bihi)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
III.11.1	P (<i>bayna</i>)(بين) + P.C + N.I	-ils sont en guerre بينهم غلظة (baynahum ghilZatun)(entre eux une dureté)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
III.11.1.1	P+P.C+N+A	-ils sont proches parents:بينهم رحم ماسة (baynahum raHmun mâsatun) (?)-aucun lien de parenté ne les unit بينهم: رحم حاصة (baynahum raHimun HâSSatun)	-Quasi-phasème -Semi-phasème -H -Pas d'étude car doute sur le second exemple
III.11.1.2	P+P.C+N.D+N	-il ya des querelles continues entre eux : بينهم داء الضرائر (baynahum dâ'u D Darâ'ir) -ils sont en duel بينهم حرب: داحس (baynahum Harbun dâHisun) -un différend les oppose بينهم ذنب الضب (baynahum dhanbu D Dabbi)	-Semi-phasème -H/n.H -voir étude

III.11.1.3	P+P.C+N+C+N	-ils sont en guerre : بينهم أحلتي و قومي (baynahum 'aHlitî wa qawmî) (entre eux ahliti wa qumi qui sont deux jours de guerre)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
III.11.2	P+N.D	-période située entre zuhr et magrib : بين الأوقات (bayna l 'awqât)	-Quasi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.11.2.1	P + N + N	-entre temps بين يدي الساعة (bayna yaday s sâ ^c ati)	-semi-phasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.11.2.1.1	P+N.D+N.D+C+ N.D+P.C	-au vu et au su de tout le monde : بين سمع الأرض و بصرها (bayna sam ^c i l 'arDi wa baSarihâ) (entre l'écoute de la terre et sa vue)	-Phrasème complet -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.11.2.2	P+N.D+C+N.D	-marque le caractère irrésolu de quelque chose ou de quelqu'un : بين الأخذ و الرد (bayna l 'axdhi wa r raddi)(entre prendre et laisser) -indique ce qui est en suspension بين السماء و الأرض (bayna s samâ'i wa l 'arDi)	-Phrasème complet -n.H/H -Locution adjectivale -Voir d'étude
III.11.2.2.1	P+N+C+N.D+P.C	-tout d'un coup : بين عشية و ضحاها (bayna ^c ashiyatin wa DuHâhâ)(entre une soirée et sa matinée)	-Phrasème complet -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.11.2.3	P+N.D+P.C	-devant tel : بين يديه (bayna yadayhi) (entre ses mains)	-Semi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude

III.12.1	P/C(حتي)(Hattâ)+V+N	-à la saint glinglin : حتي يؤب المثل (Hattâ ya'ûba l muthallam) (jusqu'à ce que almuthallam soit de retour) -jusqu'à la fin du monde حتي تقوم الساعة (Hattâ taqûma s sâ ^c atu)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -n.H -Locution adverbiale -Voir d'étude
III.12.1.1	P/C+V+N+N	-à la saint glinglin : حتي يؤب القارض العنزي (Hattâ ya'ûba l qârîDu l ^c unzâ) -bourré comme la cantine : حتي يري : القرد حمارا (Hattâ yarâ l qirdu Himâran)	-phrasème complet -n.H/H -Locution adverbiale -Locution adjectivale -voir étude
III.12.1.2	P/C+V+N+P+N	façon de renvoyer quelque chose à plus tard : حتي يجي : نشيط من مرو (Hattâ yajî'a nashîTun min marwa)(jusqu'à ce que Nashît retourne à Marw)	-Phrasème complet -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.12.1.2.1	P/C+V+N+P+N.D+N	-jamais, à tout jamais : حتي يلج الجمل في سم الخياط (Hattâ yalija l jamal fi s a m m i l xiyâT)(jusqu'à ce que le chameau passe par le chas d'une aiguille)	-Phrasème complet -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.12.2	P+N	-jusqu'au bout : حتي الثمالة (H a t t â t h thumâlati)(jusqu'à la lie)	-Semi-phrasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude

III.13.1.1	C/n+P+P.C+N	-il n'y a là rien à envier ما فيه غميمة: (mâ fîhi ghamîza) -il n'y a personne : ما بها عين (mâ bihâ ^c ayn)	-Semi-phasème -H/n.H -Locution adjectivale -voir étude
III.13.1.1.1	C/n+P+P.C+N+P	-il ne peut pas s'empêcher de : ما له ملتد عن (mâ lahu mulataddun ^c an)(il n'y a pas d'abri pour)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.13.1.1.1.1	C/n+P+P.C+N+P+N	-il ne peut pas s'entirer : ما له معاث من الأمر (mâ lahu ma ^c âthun min al 'amr) (il n'a pas de voie dans ceci)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.13.1.1.1.1.1	n+P+P.C+N+P+N.D+P.C	-il est tout seul, sans soutien ما لك أست: مع أستك (mâ laka 'ustun ma ^c a 'ustika) (il n'a pas de cul avec ton cul)	-Semi-Phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.13.1.1.1.2	n+P+P.C+N+P+P.C	-il ne peut pas se passer de : ما له غني عنه (mâ lahu ghinan ^c anhu) (il n'y a pas pour lui nul besoin de ceci)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.13.1.1.2	n+P+P.C+N+C+n+N	-il ne possède rien ما له سبد و لا لبد (mâ lahu sabadun wa lâ labadun) -il n'a ni bétail ni enfant ما له صامت و لا ناطق (mâ lahu Sâmitun wa lâ nâTiqun)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -voir étude

III.13.1.1.2.1	n+P+P.C+N+C+n +N+P	-il ne sait pas par où commencer : ما له قبلة و لا دبرة في (mâ lahu qiblatun wa lâ dibratun fi) (il n'a ni devant ni arrière dans ceci)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
III.13.1.2.1	n+P+P.C+P+N.D +N	-il n'est pour rien dans cette affaire : ليس له من الأمر شيء (laysa lahu min al 'amri shay'un)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
III.13.1.2.2	n+P+P.C+P+P.C+N	-il ne peut pas l'éviter : ما له منه فلت: (mâ lahu minhu falatun) -il n'est pas intéressé par : ما له فيه فكر (mâ lahu fihi fikrun) -c'est du jamais vu : ما له به قبل: (mâ lahu bihi qibalun)	-Semi-phasème -H/n.H -voir étude
III.13.1.3	C/n+P+P.C+c+N	-c'est la meilleure ! فيها و نعمة (fabihâ wa ni ^c matun)(et par elle et ô combien elle est belle)	-Semi-phasème -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
III.13.2.1	n+P+N.D+N	-il n'y a pas moyen de : م باليد حيلة (mâ bilyadi Hîlatun)(il n'a pas une ruse dans la main) -formule employée pour clore un discours, un livre : و بالله التوفيق (wa bi l lahi tawfiq)	-Phrasème complet -Semi-phasème -H -Voir étude
III.13.2.2	n+P+N+P.C+N	-c'est un poltron : ما برجله دهن (mâ bi rijlihi duhnun) (il n'a pas de graisse dans son pied)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

III.13.2.3	n+P+N+P+P.C	-c'est sans valeur : لا طائل تحته (lâ Tâ'ila taHtahu)(il n'y a pas de long profit sous lui)	-Semi-phrasème -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
-------------------	-------------	---	---

IV.4-Classement des phrasèmes à initiale pronominale

Numéro de classement	Structure morphosyntaxique	Exemples	Commentaires
IV.1.1	P.D+P+N.D+P.C	-la responsabilité leur incombe : هذا في رقابهم (hâdha fi riqâbihim)(ceci est dans leur cou)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
IV.1.2	P.D+N.D+P.D	-ceci dépend de cela : هذا رهن ذاك (hâdha rahnu dhâka)	-Semi-phrasème -n.H -Pas d'étude
IV.1.3.1	n+P.D+P+N+N	-c'est sérieux, c'est une tâche difficile : ليس هذا بنار ابراهيم (laysa hâdha binâri 'ibrâhîm)(ceci n'est pas le feu d'Abraham)	-Semi-Phasème -n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
IV.1.3.2	n+P.D+P+N.D+P.C	-ceci n'est pas digne de vous : ليس هذا من طرازه (laysa hâdha min Tirâzihi) (ceci n'est pas une de ses broderies)	-Semi-phrasème -H -Pas d'étude
IV.1.4	P.D+C+a+V+N	-à tout prix, coûte que coûte : هذا و لا تري تهامة (hâdha wa lamma tarâ tihâma) (ceci alors que tu n'as pas encore vu tihâma)	-Phrasème complet -H -Locution adverbiale -Pas d'étude
IV.2.1.1	P.P + P+ N.I	-il est sur le point de partir : هو على ظهر (huwa ʿala Zahrin) -il est prêt à agir : هو على عدة (huwa ʿala ʿiddatin)	-Semi-phrasème -H -Voir étude

IV.2.1.1.1	P.P+P+N.I+P+N.D+P.C	-il sait à quoi s'en tenir هو علي بينة من أمره (huwa ^c ala bayyinat in min 'amrihi)(il est sur une preuve évidente de son affaire)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
IV.2.1.1.2	P.P+P+N.I+A.I	-il mène une vie sans souci : هو في لبب رخي (huwa fi lababin raxiyyin) -ils sont sur la même voie : هم علي قرو واحد (hum ^c ala qarwin wâHid)	-Semi-phasème -n.H/H -Locution adjectivale -voir étude
IV.2.1.1.3	P.P+P+N.I+C+N	-il s'est mêlé d'une affaire délicate : هم في دوك و بوك (hum fi dawkin wa bawkin) (ils sont dans dawkin et bawkin)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
IV.2.1.2.1	P.P+P+N.D+P.C	-c'est son plus fidèle disciple : هو في ركابه (huwa fi rikâbihi) (il est sur ses épaules)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
IV.2.1.2.2	P.P+P+N.D+N	-il est aux aguets : هم علي صيحة الحبلي (hum ^c ala SayHati l Hublâ) -c'est à sa portée : هو علي ظهر العصا (huwa ^c ala Zahri l ^c Sâ) -il est facile à atteindre : هو علي طرف الثمام (huwa ^c ala Tarfi th thumâm)	-Semi-phasème -H -voir étude

IV.2.1.2.2.1	P.P+P+N.D+N+P +P.C	-il l'évite partout où il passe : هو علي حد منكب معه (huwa ^c ala Hadi mankibin ma ^c ahu)(il est sur une pointe de plume avec lui)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
IV.2.1.2.2.2	P.P+P+N.D+N.D +P.C	-il est dans son élément : هو في بيت أنسه (huwa fi bayti 'unsihi) (il est dans la maison de sa plaisance)	-Semi-phasème -locution adjectivale -H -Pas d'étude
IV.2.2.1	P.P+A.D+N.D+C +N.D	-ça baigne entre nous : نحن مثل السكر و العسل (naHnu mithlu s sukar wa l ^c asal)(nous sommes comme le sucre et le miel)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
IV.2.2.2	P.P+A.I+C+A.I	-il a la tête sur les épaules : هو عاقل و حذر (huwa ^c âqilun wa Hadhirun) (il est intelligent et méfiant)	-Semi-phasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
IV.2.3	P.P+V+P.C+P+ N.D+P.C+N.D	-il me mange dans la main : أنا أحكمه بيدي و رجلي ('anâ 'aHkumuhu biyadi wa rijlî)(je l'administre de ma main et ma jambe)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
IV.2.4.1	n+P.P+P+N.D+ P.C	-il n'est pas de son bord : ما هو من غيسانه (mâ huwa min ghaysânihi)(il n'est pas de sa vigueur)	-Semi-phasème -H -Pas d'étude
IV.2.4.2	a+P.P+V	-ironiquement : c'est ce que nous cherchons : حولها نندن (Hawlahâ nudandinu)(on chantonne autour d'elle)	-Semi-Phrasème -n.H -Locution adverbiale -Pas d'étude

IV.3.1.1	P.I+N.D+P.C	-comment vas tu ? كيف حالك (kayfa Hâluca)(comment est ton état)	-Semi-phasème -H -Pas d' étude
IV.3.1.2	P.I+N.D+P+N	- défie toute comparaison : ما أمامة من هند (mâ 'umâmatu min hindi)(oumâma n'est pas de hind ?)	-phasème complet -H/n.H -Locution adjectivale -Pas d'étude
IV.3.2.1	P.I+N.I+V+P+P.C	-quel bon vent vous amène : أي ريج جاء بك ('ayyu rîhin jâ'a bika)	-Quasi-phasème -H -Pas d'étude
IV.3.2.2	P.I+N.I+C+A.D+N.I	-ce n'est pas sérieux (réprobation emphatique) : أششفا و سوء كيلة ('a shsashafan wa sù'u kîlatin) (est ce mauvaises dattes et mauvaise mesure ?)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude
IV.3.3	C+P.I+V+N+a	-s'emploie après une déclaration qui ne va pas sans contredit : فلم ريبض العير إذا (falima rabaDa l ^c ayru 'idhan)(et pourquoi se couche l'âne alors ?)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude
IV.4	P.R+V+N+V	-l'immigré doit s'adapter aux coutumes du pays d'accueil : من دخل زفر حمر (man daxala zafar Hamara)(celui qui entre Zafr devient rouge)	-Phrasème complet -H -Pas d'étude

IV.5- Classement des phrasèmes à initiale adjectivale

Numéro de classement	Structure morphosyntaxique	Exemples	Commentaires
V.1.1.1.1	A.I(c.s)+P+P.C	-désiré : مرغوب فيه (marghûbun fîhi) -ce n'est pas digne de vous : حرام عليك (Harâmun ʿalayka)	-Semi-phrasème -H/n.H -Locution adjectivale -voir étude
V.1.1.1.1.1	A.I+P+P.C+N	-qui est en vigueur : جار به العمل (jârin bihi l ʿamal)(l'usage lui est courant)	-Semi-phrasème -n.H -Pas d'étude
V.1.1.1.2	A.I(c.s)+P+N.D	-conforme à l'origine مطابق للأصل: (muTâbiqu l 'aSli) -indéclinable ممنوع من الصرف: (mamnûʿun min aS Sarfi) -Le bien être : غضراء من العيش (ghaDrâ'u min al ʿîsh) -fort comme un lion: قوي كالأسد (qawiyÿun kal 'asadi)	-Quasi-phrasème -n.H -Locution adjectivale -voir étude
V.1.1.1.2.1	A.I(c.s)+P+N.D+P.C	-prématuré سابق لأوانه: (sâbiqu li 'awânihi) -qui est manifeste, claire : معبر عن ذاته (muʿabbarun ʿa n dhâtihi)	-Quasi-phrasème -H/n.H -Locution adjectivale -voir étude
V.1.1.2	A.I + N + N	-jolie femme : بعيدة مهوى القرط (baʿîdatun mahwâ l qirT)(loin du précipice de la boucle d'oreille)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

V.1.2.1	A.I(c.a)+C+A.I	-de gré ou de force : طائعا أو كارها (T â' i ^c an 'aw kârihan)	-Quasi-phrasème -H -Pas d'étude
V.1.2.2	A.I(c.a)+V+N	-il fait une corvée : كارها يطحن كيسان (kârihan yaTHanu kaysân)	-Phrasème complet -Semi-phrasème -H -voir étude
V.2.1.1	A.D+N.I	-faible, sans force : قليل ضلعة (qalîlu Dil ^c atin)(côté faible)	-Semi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
V.2.1.1.1	A.D+N.I+C+N.I	-bédouin, paysan ماضع شيخ و قيصوم (mâDighu shayHin wa qaySûm) (péjoratif) : (broyeur de thyn et de santoline)	-Phrasème complet -H -Locution adjectivale -Pas d'étude
V.2.1.2	A.D(e)+N.D	-pour un véritable croyant : قوي الإيمان (qawiyu l 'îmân) -qui porte sur les nerfs : ضيق الأفق (Dayyiqu l 'ufuqi) -obstiné صلب الرأس (Sulbu r ra's)	-Semi-phrasème -Phrasème complet -Quasi-phrasème -n.H/H -Locution adjectivale -voir étude
V.2.1.2.1	A.D(e)+N.D+N	-faire boule de neige : أول الشجرة نواة ('awwalu sh shajarati nawâtun)(le premier de l'arbre est un noyau)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude
V.2.2.1	A.D(a)+P+P.C	-en vigueur : المعمول به (al ma ^c mûlu bihi)	-Phrasème complet -n.H -Pas d'étude
V.2.2.2	A.D(a)+N.D	-le défunt : المرحوم السيد (al marHûmu s sayyid)	-Quasi-phrasème -H -Locution adjectivale -Pas d'étude

**REPERTOIRE DES
PHRASÈMES PRESENTS
DANS L'A.MI.FO.P**

I-Phrasèmes à initiale nominale

Catégorie	Numéro	Page
1-NOM DÉTERMINÉ	I.1	
1a-Nom déterminé par l'article	I.1.1	
N.D (a)+N.D(a)	I.1.1.1	P.440
N.D(a)+A.D(a)	I.1.1.2.1	P.441
N.D(a)+coordonnant	I.1.1.3	P.441
N.D(a)+Verbe	I.1.1.4	P.441
N.D(a)+Préposition	I.1.1.5	P.441
1b-Nom déterminé par annexion	I.1.2	
N.D(e)+N.D	I.1.2.1	P.441
N.D(e)+P.C	I.1.2.2.1	P.442
N.D(e)+N.I	I.1.2.3	P.443
N.D(e)+conjonction	I.1.2.4	P.443
2-NOM INDÉTERMINÉ	I.2	
2a-Nom indéterminé (cas sujet)	I.2.1	
N.I+Préposition	I.2.1.1	P.444, 445
N.I+A.I	I.2.1.2	P.445
N.I+N.D	I.2.1.3	P.445
N.I+Verbe	I.2.1.4 ; I.2.1.5	P.446
2b-Nom indéterminé (cas accusatif)	I.2.2	
N.I+Préposition	I.2.2.1	P.446, 447
N.I+coordonnant	I.2.2.2	P.447
N.I+Verbe	I.2.2.3	P.447
N.I+N.I	I.2.2.4	P.447
N.I+A.I	I.2.2.5	P.448
2c-Nom précédé par un adverbe, une négation ou un coordonnant	I.3-I.4	
Adverbe+N.D	I.3.1	P.448
Adverbe+N.I	I.3.2	P.448
Négation+N.D/N.I	I.4	P.448
Coordonnant/Négation+N.D/N.I(c.a)	I.4.1	P.448
Coordonnant/Négation+N.D(c.s)	I.4.2	P.448 ; 449

II-Phrasèmes à initiale verbale

Catégorie	Numéro	Page
VERBE À L'ACHEVÉ	II.1	
V.A+N.D (c.s)	II.1.1	450 ; 451; 452 ; 453 ; 454 ; 456
V.A+N.D (c.a)	II.1.2	456 ; 457 ; 458 ; 459 ; 460 ; 462
Exclamation+V.A	II.1.3	463
V.A+P.C+P	II.2.1	463 ; 464
V.A+P.C+N.D(c.a)	II.2.2	465 ; 466
V.A+P.C+N.D(c.s)	II.2.3	467 ; 468
V.A+P.C+N.I	II.2.4	468 ; 469
V.A+P.C+A+N	II.2.5	469
V.A+P.C+P.R	II.2.6	469
V.A+P+N.D	II.3.1	469 ; 470 ; 471 ; 472
V.A+P+P.C	II.3.2	472 ; 473 ; 474 ; 475 ; 476
V.A+P+N.I	II.3.3	476
V.A+P+P.R	II.3.4	477
V.A+P+A	II.3.5	477
V.A+C+V.A	II.4	477
V.A+N.I	II.5	478
V.A+A+N.D	II.10	491
Négation+V.I	II.6.	478 ; 479 ; 480 ; 481 ; 482 ; 483 ; 484
VERBE À L'IMPÉRATIF	II.7	
V.i+N	II.7.1	484
V.i+P.C	II.7.2	484 ; 485
V.i+P.R	II.7.3	485
V.i+P+N	II.7.4	485
VERBE À L'INACHEVÉ	II.8	
V.I+P	II.8.1	485 ; 486
V.I+N.D(c.a)	II.8.2	487 ; 488
V.I+N.D(c.s)	II.8.3	488 ; 489
V.I+P.R+V.I	II.8.4	489
V.I+P.C+N	II.8.5	489
V.I+P.D+N	II.8.6	489
V.I+N.I	II.8.7	489 ; 490

Adverbe/conjonction+ Verbe	II.9	490
V+P.R	II.11	491
V+adverbe+N	II.12	491

III-Phrasèmes à initiale prépositionnelle

Catégorie	Numéro	Page
Préposition على	III.1	
P+N.D	III.1.1.1	492 ; 493 ; 494
P+N.I	III.1.1.2	494 ; 495
P+P.R	III.1.2	495
P+P.C	III.1.3	495 ; 496
P+P.D	III.1.4	496
P+A+N	III.1.5	496
P+négation+N	III.1.6	496
Préposition ل	III.2	
P+A.D	III.2.1	496
P+N.D	III.2.2	496 ; 497
P+P.C	III.2.3	497
P+N.I	III.2.4.1	498
P+N.D	III.2.4.2	498
Préposition ب	III.3	
P+N.D	III.3.1.1	498 ; 499 ; 500
P+N.I	III.3.1.2	500 ; 501
P+P.R	III.3.2	501
P+P.C+N	III.3.3	501
P+A	III.3.4	501
Préposition ك	III.4	
P+N.	III.4.1.	501 ; 502 ; 503
P+P.R	III.4.2	503
Préposition في	III.5	
P+N.D	III.5.1.1	503 ; 504 ; 505
P+N.I	III.5.1.2	505

P+P.C+N	III.5.2	505 ; 506
P+A.D+N.D	III.5.3	506
Préposition من	III.6	
P+N.D	III.6.1	506 ; 507
P+N.I	III.6.2	508
P+Adverbe	III.6.3	508
P+Négation	III.6.4	508
Préposition إلى	III.7	
P+P.C	III.7.1	508 ; 509
P+N.I	III.7.2.1	509
P+N.D	III.7.2.2	509
P+conjonction	III.7.3	509
P+P.R	III.7.4	510
Préposition عن	III.8	
P+N.I	III.8.1.1	510
P+N.D	III.8.1.2	510 ; 511
P+A.I	III.8.2	511
P+P.R	III.8.3	511
Préposition مع	III.9	
P+N.D	III.9.1	511
Préposition عند	III.10	
P+P.R	III.10.1	512
P+N.D	III.10.2	512
Préposition بين	III.11	
P+P.C+N.I	III.11.1	512 ; 513
P+N.D	III.11.2	513
Préposition/ Conjonction حتى	III.12	
P/C+V+N	III.12.1	514
P+N	III.12.2	514
Coordonnant/ Négation + Préposition	III.13	

C/n+P+P.C	III.13.1	515 ; 516
C/n+N.D	III.13.2	516 ; 517

IV-Phrasèmes à initiale pronominale

CATÉGORIE	NUMÉRO	PAGE
Pronom Démonstratif	IV.1	
P.D+P	IV.1.1	518
P.D+N.D	IV.1.2	518
Négation+P.D	IV.1.3	518
P.D+C	IV.1.4	518
Pronom Personnel	IV.2	
P.P+P	IV.2.1	518 ; 519 ; 520
P.P+A.	IV.2.2	520
P.P+V	IV.2.3	520
Négation+P.P	IV.2.4.1	520
Adverbe+P.P	IV.2.4.2	520
Pronom Interrogatif	IV.3	
P.I+N.D	IV.3.1	521
P.I+N.I	IV.3.2	521
Coordonnant+P.I	IV.3.3	521
Pronom Relatif	IV.4	
P.R+V	IV.4	521

V-Phrasèmes à initiale adjectivale

CATÉGORIE	NUMÉRO	PAGE
Adjectif Indéterminé	V.1	
A.I(c.s)+P	V.1.1.1	522
A.I+N	V.1.1.2	522
A.I(c.a)+Coordonnant	V.1.2.1	523
A.I+Verbe	V.1.2.2	523
Adjectif Déterminé	V.2	
A.D(e)+N.I	V.2.1.1	523

A.D+N.D	V.2.1.2	523
A.D(a)+P	V.2.2.1	523
A.D+N.D	V.2.2.2	523

